



VOYAGING TOGETHER TO A NEW LIFE IN HAWAII:

Book in bōk melele an Ro Rej Kab Itak-tok/Ruwamājet ion Hawaii

Ewōr mōttan Voyaging Together to a New Life: Book in bōk melele an Ro Rej Kab Itak-tok/Ruwamājet ion Hawaii ilo Raising Children in a New Country: (JiŠa ko ie) Illustrated Handbook rar copyrighted ilo United States Conference of Catholic Bishops, Washington, D.C 20017. Mōttan ko copyrighted rej bed ilo page 7, 15, 22, 23, 39, im 40 ilo book in, Voyaging Together to a New Life: Book in bōk melele an Ro Rej Kab Itak-tok/Ruwamājet ion Hawaii .

Book in ej letok melele ko ekkā ad aikuj jelā kaki. Melele ko ie rej Šan karoŠ dron, ijo ke rejjab Šan ejaak rule kāāl, im jab legal advice. MeŠe jet ian melele ko ijin rej konono kin wewein ko rej legal, jab likit bwe rej jet kō-kabilōlōk ko rej legal. Bwe kin an ukok-tak kakien ko, emman lok kebake counsel ro elap lok aer melele kin kakien ko rō-kāāl.

September 2008

INTRODUCTION

Elōš armij jen kajjojo lal rej jukjuk im amnak ion Hawaii rainin, ro manit im imminene ko aer rej einjuōn jen dron. Ilo tōre en itak tok, rej kile jitōb en “Aloha”- juōn meijatoto e-kōrwaenene im webben.

Manit kein ad ilo Pacific, wa in ejjerakrōk ko kin waad, rej kō-kallen kajur, beran, bōrokuk, im tiljek ak kejbarok. Ejjelok oktak ilo ad kar emmakit tok jen jikid im jibadrek ijin, ke jebojak aolep ien in ukwōt ad mour im mour einwōt rein mōttad ijin ilo adwōj bed im jermal ibben dron, im bukwōt imaan. Manit an armij in lal ko jet meše einjuōn jen ko ad, ak ewōr juōn adwōj jelā, jelā nae im kautiej (dron). Jej bed iloan wa in kin “laulima” (jibwe pein dron im jermal ibben dron), innem kōttōbar ko ad jimor naj tōbrak.

Ro rō-kāāl tok ſan Hawaii rainin rej jen Federated States of Micronesia (Chuuk, Pohnpei, Kosrae, im Yap), Republic of the Marshall Islands, im Republic of Palau, ak Freely Associated States (FAS). Elōš iad ej iion wewein ko rebbin, jet bwe ekaetoktok limo oktak in mour ijin ibbeir meše einjuōn jen ijōko jikid.

Handbook in ej bōktok melele im wewein jibaš ro jen Freely Associated States ikkijen kajineet wewein mour im makitkit ilo Hawaii eo oktak jen mour im imminene ko ad ilo lal ko ad. Laajrak in handbook in:

- Eddo an baamle (family) ilo mweo im ilo school;
- Kō-kajiriri;
- Aenōmman an ajiri mweo im ilo jukjuk in bed ko;
- Kakien ko ilo Hawaii; im
- Program ko ejjelok wōnen im ko edrik wōnen

Ilo ad jerak im iion laš ko, kejatdrikdrik bwe jenaj tōbrak jab jen ad jelā wōt laš einwōt ro jimmad- kin bōrokuk ilo kōttōbar ko adwoj jimor.

Kōtōmane bwe melele kein ilo handbook in naj bōktok tōbrak elap ikkijen jineet wewein mour im makitkit ion Hawaii.

Voyaging Together to a New Life: Book in bōk melele an Ro Rej Kab Itak-tok/Ruwamājet ion Hawaii ej tōbrak jen an rein ilal kar kijejeto im jermal ibben dron:

- *Ra eo an Attorney General, Crime Prevention im Justice Assistance Division;*
- *Ra eo an Labor im Industrial Relations, Office eo an Community Services;*
- *Ra eo an Jikin Ejmour;*
- *Ra eo an Prosecuting Attorney, City im County eo an Honolulu;*
- *Goodwill Industries ilo Hawaii, Inc.; im*
- *Parents and Children Together, Hawaii Parental Information im Resource Center.*

TABLE OF CONTENTS

Introduction.....	1
Table of Contents.....	2
Aurōk in Eddo an Family Ilo Mweo im Jikuul (School)	
Ilo Ien Kiki im ien Ruj.....	5
Ilo School.....	6
Kejbarok Uliej jen an kijkij.....	8
Bojak tok °an School.....	9
Program Ko Elikin School.....	10
Elikin school ajiri eo ej rol §an mweo.....	11
Kōjjemoj jerbāl mweo.....	12
Ien Kiki.....	13
Kejbarok Ajiri Eo Nejum	
Imōn Jokwe.....	15
Mōšā,ōn (Nutrition), im Exercise.....	17
Ri-kōkajiriri.....	18
Eoro§ Nejid.....	19
Kawe im Katakin.....	20
Katakin Mwil Emman.....	21
Erreo/Ejmour (Hygiene).....	22
Kejbarok jen jorrān mweo im ilo jukjuk in bed eo	
Kejbarok ilo waan ettōr ko.....	24
License in Kattōr.....	25
Seat Belts im Car Seats.....	26
Etetal kejbarok turin/ilo ial.....	27
Kejbarok ilo Mweo.....	28
Crime Prevention.....	29
Bullies.....	30
Sex Assault Prevention.....	32

Ejmour	
Hawaii QUEST.....	34
Lolok Doctor (Taktō) im Dentist (Ri-Kōmman °i)..	35
Našinmij ko Rō-kabobo.....	36
Child Welfare Services.....	37
Kakien ko ilo Hawaii.....	39
Resources in Hawaii	
City and County of Honolulu.....	43
County of Hawaii.....	58
County of Kauai.....	64
County of Maui.....	68
Services an Family im Ajiri.....	75
Appendices	
Appendix A: Listerine / Shampoo Uno.....	77
(Wewein kōmadmōd eo ejelok baijin ie)	
Appendix B:Kōpopo °an An Ajiri Eo Nejum	
Jokwe ion Hawaii.....	78
Appendix C: Hawaii QUEST.....	79
Acknowledgements	

Aurōk in Eddo an Family Ilo Mweo im School

Rejaŝ kajjojo family bwe ren bōk kwonaer ilo an ajiri bukwōt
jelālokjen. Aurōk bwe jen bōk kwonad ilo an ro nejid bukwōt imaan,
kij wōj jimor mama im baba, bubu im jimma, jeiu ir, jati ir, kab nukin
eo.



Ilo ien Kiki im ien Ruj

Aikuj in lōš lok an ro redrik awa in kiki jen teenage ro. Ekkā an einwōt in:

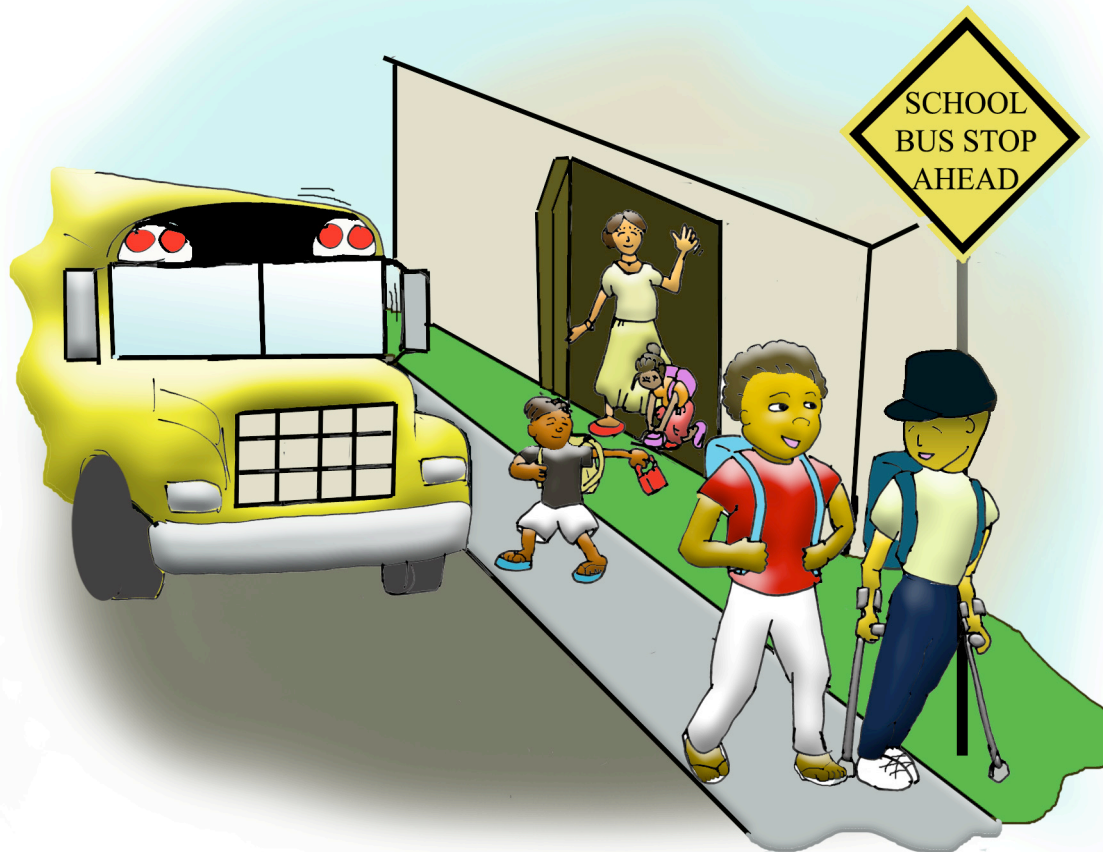
- Ajiri ro 4 yiō lal lok aikuj kiki iuwmin 10-12 awa juōn boš.
- Ajiri ro emōj aer jino school aikuj kiki 9-10 awa juōn boš.
- Teenage aikuj 8-9 awa in kiki kajjojo boš.

Ewōr jinen im jemen ri-school rej lo an emman im mōkajlok še rej kebooj neji ir šan school ilo aer kebooj nuknuk im backpack ko aer ilo boš mokta jen raan eo juōn.

Ilo School

Aolep ajiri meşe ewōr aer mōjno (disability) im ejjelok jikin aer jokwe, aikuj bed ilo school ekkar şan kakien. Kakien in ej ba aolep ajiri rejjab aikuj in jako jen jikuul. Aolep jikin ion Hawaii ewōr mōn school ie.

- Kadreloş ajiri ro ilo school ien eo emōkaj tata. Aikuj wōr:
- Pepa in kamol lotak (Birth Certificate)
- Kamol kin Jikin Jokwe (Proof in Address)
- Pepa in wā, TB, im physical exam (ak yellow card im Student Health Record Form 14) (Lale Resources in Hawaii section ikkijen jikin lo taktō ko rebaak)
- Legal Document einwōt guardianship pepa, temporary restraining order (TROs), custody pepa, ak pepa in divorce, etc.



Ilo School (Continued)



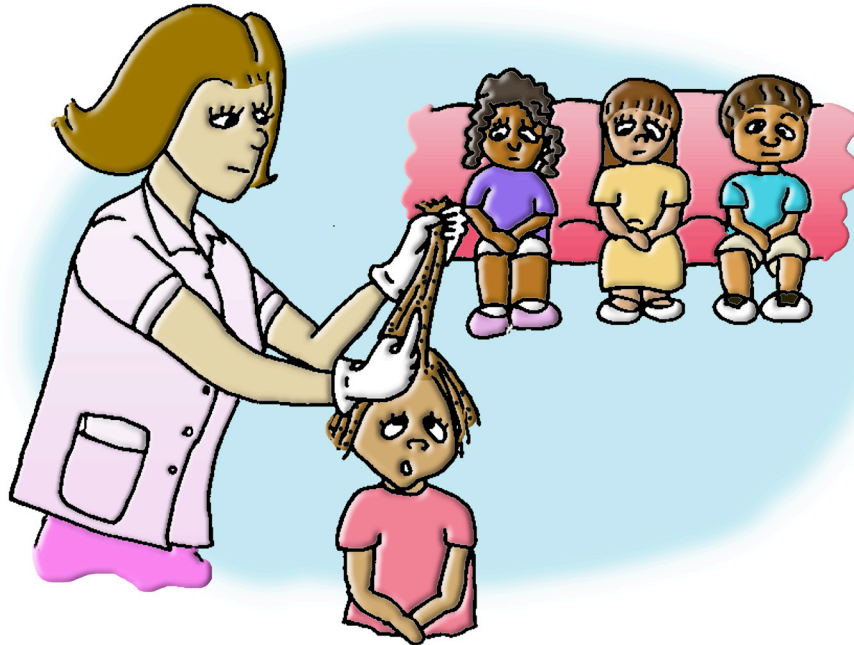
Bōk melele ibben ri-kaki eo an ajiri eo kin wewein an bed im ekkatōk. Ekkā an jinen im jemen ajiri ro kwelok ibben ri-kaki eo ruo alen iloan juōn yiō in school. Kememej bwe eaurōk bwe kwon jutak likin ajiri eo nejum im bukwōt jibaš.

Ilo ien konono ibben ri-kaki eo, ewōr ri-ukok šan jibaš. Ewōr am melim ak jimwe in kebak school ko, lolorjake ri-ukok kajin Majōl. Jab kōjerbal ajiri bwe ren ukok.

Kejbarok Uliej jen an kijek

Elaše ekijek uliej ko an ajiri ro innem rejjamin school. Ein kij wõt bug, rej bed ilo uliej ko im jerom bõtöktök. Rej bareinwõt kölotak töl ko rej bin im edreb ilo kolan uliej ko.

°an jolok kij jen uliej köjerbal uno kein Nix, Rid, ak binep ko kömman jen waini, köjerbal bareinwot Listerine ibben Shampoo (lale Appendix A). JAB KÖJERBAL BITTÛK (SPRAY) IN MANMAN LO° AK KEROSENE °AN MANMAN KIJ. Emman lok kuumilok töl ko jen kol en uliej in ajiri eo aolep ran.



Aolep mweiuk mweo aikuj kwalkwol im erreo ilo ejja ien eo kwoj ejjolok kij jen uliej in ajiri eo.

Karreoik mweo kab aolep kein kiki, towel in kömrä, im kuum ko. Köjerbal vacuum im karreoik mweo im jea ko ie.

Men ko kwojjab maroš kwali, einwõt pet (in kiki) im dolle (in ikkure), maroš kömräik ilo dryer im likit ilo HIGH (bwe ren bwil) iumwin 20 minute. Mweiuk ko jet rejjab maroš bed iloan dryer, maroš köjeje (drodi iloan plastic bag) iumwin 3 lok - 4 raan.

Bojak Tok °an School

Ajiri ro aikuj bojak jen mōko mokta jen aer itok in school. Ajiri ro ewōr konaer imōko mweir rejelā kadredre ta ejimwe im ta eo ebwōd, bwe ilo mweo rej mōšā im bwebwenato ibben dron, jineir im jemeir rej rošjake ir, ilo mweo e-kalemōnōnō, wewein kein rej kōmman an biddodo aer ekkatōk ilo school.

Jinen im Jemen ajiri ro aikuj in kebooj kein jikuul ko aer. Kebaak ri-kaki ro kin kein jikuul ko jet naj aikuji. (Lale Resources in Hawaii section kin kein jikuul ko ejjelok wōneir). Aikuj bojak an ajiri ro kein jikuul elap tata ilo ran in school ko imaantata.

Elaše ajiri eo e-našinmij ak utamwe im ejjamin school, kōjelāik lok office eo. Elaše ej rumij, jinen ak jemen aikuj in etal ibben lok šan office eo in bōk pass in rumij. Elaše ej jako jen school kin ejjelok unin, melele in bwe ej “truant” im ej rubrub kakien.

Aolep ajiri aikuj in ekkōnak juuj ak zori. Juōn wewein kejbarok jen an jorrān ne ir.



Program ko elikin ien school

Elōš program elikin ien school ilo kajjojo jikin šan jibaš ajiri ro elap tata bwe en tōbrak kōttōbar ko aer ilo jelālokjen. Jet jikin ejjelok wōnen ak jet ewōr.

Aolep school an kien (public) ewōr A+ program šan an ajiri ro bed ilo ien an jineir im jemeir jermal. Wōnen an ajiri ro bed ilo A+ program in ej kōmman ekkar šan jošan jen (income) an family eo.

Ebar wōr program in tutoring ak jibaš ajiri ro kin katak ko aer, im sport ak ikkure ko. Kebake school eo še ewōr am itok limo kaki.



Elikin school ajiri eo ej rol šan mweo

Jinen im Jemen ri-school ro aikuj jibaš kōkajur kin katak ko aer:

- Kōmman bwe ren niknik ekatak imweo, kōjenolok juōn jikin katak.
- Etale bwe en dredrelok homework ko im bojak kin katak ko mokta jen jeblak in school.
- Etale note ak kojjelā ko jen school aolep ien.
- Bwebwenato ak konono ibben/eoroš ennan in an school.
- Kōmman ien alooj TV, ikkure Video game, im computer game.
- Rejaš šan read. Elōš book ejjelok wōnen ilo public library ko šan borrow.
- Jelā kajjen ro mōttan ajiri eo nejum. Juōn wewein kejbarok ajiri jen an kōmmāni men ko rejjab ekkar, einwōt konono riab, koot, koba lok ibben gang, kadrōk im kōjerbal drug, etc.



Kōjjemoj jerbal ko mweo

Katakin ajiri jidrik ro kin bōk eddo in jerbal mweo innem renaj jelā karejar. Ilo ad katakin ir wewein kein, naj kōmman bwe kōttōbar ko aer ilo school naj tōbrak. Kajjojo uan family, (bubu im jimma, mama im baba, ajiri ro) rō-marōš kajjo kwonaer mweo. Juōn ej keboj table in mōšā eo, eo juōn ej karreo elikin mōšā, juōn ej kwalkwol kōnno, jolok kobej, kwalkwol nuknuk, karreoik mweo im belakin ijo nabo, etc.



Ien Kiki

Elap lok an emman an ajiri ro kōmman še ien ko aer rej set ilo regular schedule.

Kajjojo boš mokta jen kiki še ej wōr makitkit ko rej loori - būraje ši ir, kōmman aer nuknuk in kiki, ewōr ritto ej read ak inoš, juōn wōt awa in an aolep ri-mweo jimor kiki- naj kanuij in jibaš ajiri ro nejid jelā kwonair ak ta ren kōmmane kajojo boš/ien.

Ien eo emman in šan ebakelok ro nejid, ilo ad bwebwenato ibbeir im eoroš ennan in aer makitkit. Jej maroš jitdram, ak konono kin manit, im ko jet bwe ren jelā kaki ak ekkatak jen kij kaki.



Kejbarok Ajiri Eo Nejum

Eaurōk bwe mōšā ko kijen ajiri ro ren mōšā in kōkajur enbwin, mweo ewōr okmenen in iakwe, itok limo in jibaš im mol ad katakin (nejid).

Elaše ejejjet wewein kein jimor, ke jej najidrik ir mōšā ko re-ōne im ejejjet ad kaminene im katakin, innem bedbed in aer rittolok im eddreklok naj kōmman bwe ren erom ajiri emman.

Imōn Jokwe

Enašin aolep landlord ilo jikin jokwe rej kōjerbal agreement ak kwon, eo me ej legal pepa ikōtad im ir.

Wewein kōkōmanman ad bed jikin jokwe ko, emman lok še:

- Wōnen rent en mōkaj kōllāiki.
- Aolep ien elaše ewōr uuan nukum naj jokwe ibbam, innem kwoj aikuj in je juōn leta šan kōjelāik landlord eo am kake.
- Kajjitōkklok/kebake landlord eo kin rule ko an mweo kwoj jokwe ie. (°an ro rej bed ilo public housing, elap an menin aurōk bwe elaše eiwōj am pepa in driwōjlok jen public housing kin am jab loor rule ko ie, innem kwojjab maroš in bar dreloš ilo jabdrewōt public housing ilo Hawaii).
- Kejbarok/kakwon aolep copy in pepa ko raurōk einwōt rental agreement im receipt ko).
- °an ebbōk jikin jokwe kwoj aikuj in bojak kin wōnen tarrin ruo allōš. Ekkā aikuji deposit koba wōnen juōn allōš in rent. Deposit in enaj rol waj ilo ien eo kwoj driwōjlok, ijo wōt ke elaše ejjelok jorrān iloa mweo (kwar rent e/ bed ie).



Imōn Jokwe (continued)



- Kōjelāik landlord eo aolep ien kwoj aikuj repairi jorrān ko mweo.
- Kōmman bwe aolep appliance (kein kōmat im men ko eirlok) ren erre. Wewein in naj kōmman bwe en drik am jolok jen (money) ilo ien emmakit.
- Mweo im melan aikuj erre aolep ien (jebjeb ujoj im aini im julok); jolok kobej ellap ko kwojjab aikuji (bitto\$, im furniture ko rejjab jerbal); wa ko rōmorr, im men ko jet ejjelok aer jerbal (kuwat, newspepa). (Lale Resources in Hawaii section, iumwin mweuk ko rellap im ejjelok aer jerbal).
- Kajjojo bukwōn ewōr aer make rule in ejjolok kobej. Lale ibben ro rej jokwe iturum im bōk melele kin ien jakobej.
- Ewōr jikin recycle (kuwat im bato ko \$an recycle im kōrol waj jen) belakin ene kein.

MŌ°Ā, ŌN, IM EXERCISE

Mōšā ko elap ōn-i ir im exercise naj jibaš ajiri jen tar jen aer kileb im eddo, im jen aer bōk mij in tōšal, menono, ak cancer.

Wewein bwe jen ejmour:

- Idrak aibōj. Dren in Hawaii remman šan idrak. Enana še elap idrak kola im dren ko jet re-tōšal bwe rej kakileb ajiri.
- Kō-makitkit enbwinid im exercise aolep ien einwōt etetal lal, aō, ikkure ko jet, dancing, im men ko jet.
- Najidrik ajiri ro leen wijki, vegetable im fruit aolep ran.



Ri-kōkajiriri

Bwe en ejjelok kauotata ej walok, ritto aikuj lale ajiri jidrik ro neji ir aolep ien. Aurōk bwe jinen im jemen ajiri ro ren jelā ta ko neji ir rej kōmmani. JAB kōtlok an ajiri kō-kajiriri.

Jet wewein jibaš:

- Jab kōmake ajiri ro 6 im driklok drettāir.
- Jab kōmake ajiri ro 8-10 aer yiō iumwin 90 minute ilo ran ak jota. Rejjab aikuj in kō-kajiriri/ lale jabdrewōt ninšniš jidrik.
- Ajiri ro ewōr 11-12 aer yiō maroš make mweo iumwin 3 awa, ijo ke jab ilo boš. Jab kōtlok bwe ren kō-kajiririk nišniš im jabdrewōt ajiri jidrik ro elaše ejjelok ritto.
- Teenage ro 13-15 yiō drettāir maroš make imōko, ijo ke jab likio in juōn boš.
- Teenage ro 16-17 yiō drettāir maroš make iair imweo jab le jen 2 boš elaše menin aikuj elap.



Ajiri im teenage ro aikuj in jelā kilen tōbar jineir im jemeir ak ritto ro ekkar aer tōbar ir ilo ien aer make iair.

Elaše ewōr idriš, ajiri im teenage ro aikuj in jelā kilen kir 9-1-1.

Eoroš Nejid

Ej menin kamōnōnō šan ajiri ro elaše jej bed ibbeir. °e jej ikkure im bwebwenato ibben ro nejid jej kwalok ad kea im iakwe ir. Ejja einwōt še jej konono im eoroš dron im mōnōnō ibben dron.

Jet waan jošak kin wewein kōmman bwe en wōr ad ien ibben ro nejid:

- Āšin ir ibbed šan iar (ilo beach ko).
- Al šan/ibben dron.
- Kōjašjaš ukulele ibben dron.
- Ikkure volleyball, basketball, soccer, im men ko jet ibben dron.
- Read ibben dron.
- Ikkure ko jet ibben dron.



KAUWE IM KATAKIN

Ilo Hawaii, ewōr wewein kauwe nejid, wewein ko rejjab melim einwōt jeptak, drešdreš, manman, bō-bait, ak kōmman bwe ren kaj, ak wewein ko jet naj kōjorrān ir.

Ewōr wewein katakin ajiri jidrik ro bwe ren rošjake katak jej lo rōmman lok im elōš ro rej kōjerbali. Wewein kein ilōš, ko naj kakkure ajiri ro nejid rej jet ko ejeja kōjerbali.



“Time Out” (ka-bōjrak ajiri eo jen an kōmman jabdrewōt men iumwin jidrik ien) komaroš kōjerbale bwe ejjab kauwotata. Elaše kwoj kōnan bōk melele kin wewein in, kebake ri-kaki eo ak counselor eo an ajiri eo ak ro ilo jikin ejmour. (Lale Resources in Hawaii section šan melele ko jet ikkjen parenting assistance.)



Katakin Mwil Emman

Jino rejaš ajiri ro 6-12 yiō bwe ren kettāik ir, mour jimwe im bokake. Elaše eindrein, innem jen nebar ir. Jen liki ir im kōtlok ir šan men ko ewōr aer itok limo kaki. Elaše jab innem lelok katak, einwōt kabōjrak jen weekend ibben ro mōttan, jab kōtlok an konono ilo telephone, alooj t.v., ak men ko eitok limo in/ir kaki. Bwe en bolel an ajiri ro melele kin mwil emman im ko rejjab, aikuj jelā ta enaj walok elaše rejjab bokake im loor karōk ko ad.

Aurōk bwe teenage ro nejid ren bokake kij ro jineir im jemeir, kōtlok bwe ren kōmmani makitkit ko rek-kar im rej itok limo kaki. Elaše rejjab bokake innem jab kōtlok ir. Bwe en bolel katakin kin bokake rule ko ad, emman lok jen kōmman im loor einwōt ad ba ien otemjej.



Kō-meleleik ajiri eo ta ko rejimwe, ta rule iloan mweo, im ta naj walok elaše ej bokake ak jab.

Nebar ajiri ro tokjen aer bokake.

ERREO ILO ENBWIN

Karreoeo (ilo enbwin) aurōk im ej mōttan ejmour. Jet wewein bōbrae jen našinmij einwōt tutu im buraj-e šiid aolep ran, ekōnak nuknuk erreo, jeb akki in peid im ekkōnak juuj. Kabilo ak emmōj to emmōj tak jabdrewōt jikin ej mōttan ko leto-letak našinmij šan ro jet im aikuj in bōjrak kōmmame.

- Jet wewein jibaš:
- Kwal peid, tutu, im kōjberbal shampoo aolep ran.
- Ej aikuj in wōr an ajiri ro buraj in ši. Rej aikuj in buraj aolep ien elikin mōšā im mokta jen kiki.
- °e jej maje, binej lošid im botid, ak oktak lok jen ro jet.
- Kōjberbal pepa (napkin) še jej bokbok im uwir, karreoik botid. Jolok pepa ko ilo jikin kobej. Jab uwir ilo nuknuk.
- Niknik kwal peid kin job (soap) im dren, elap tata še jej uwir im maje.



KEJBAROK MWEO IM JUKJUK IN BED EO JEN JORRĀN

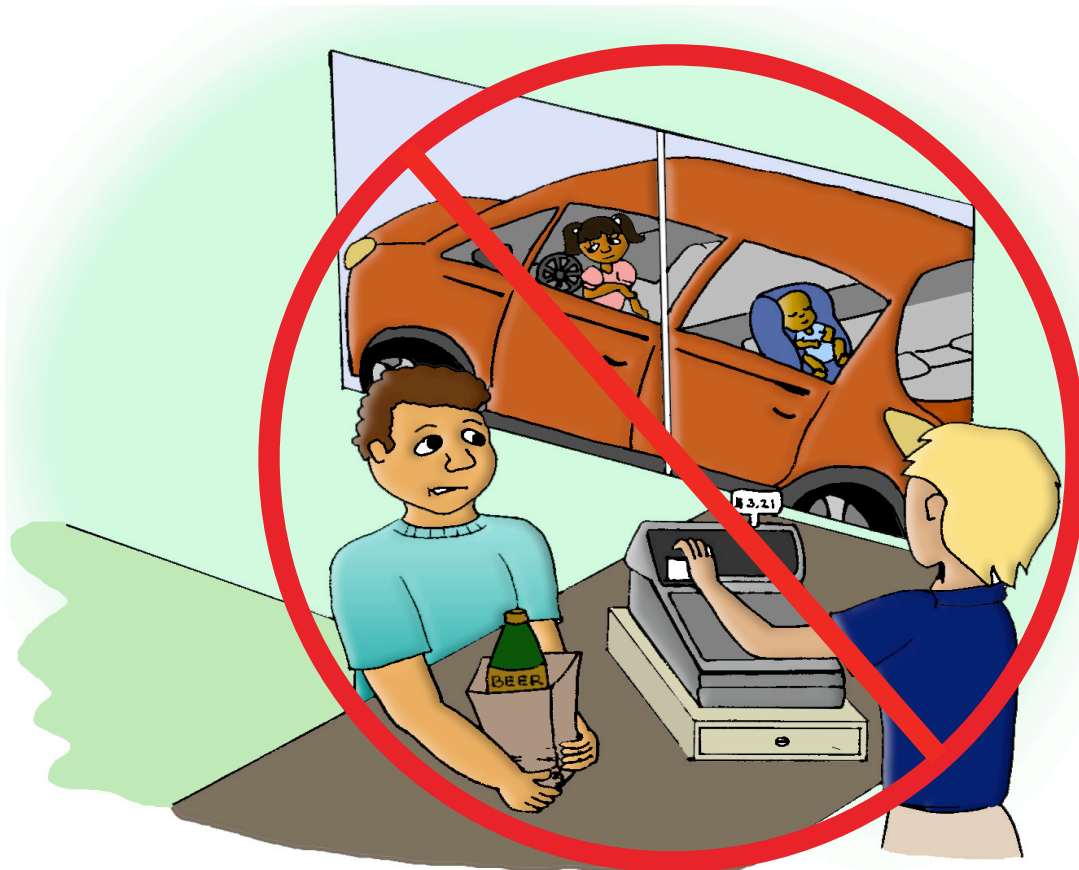
Elōš kakien kin wewein mour/makitkit bwe en jelok jorrān šan kajjojo.
Wewein jibaš aolep ilo family jen an walok jorrān.

KEJBAROK ILO WA AN ETTÖR KO

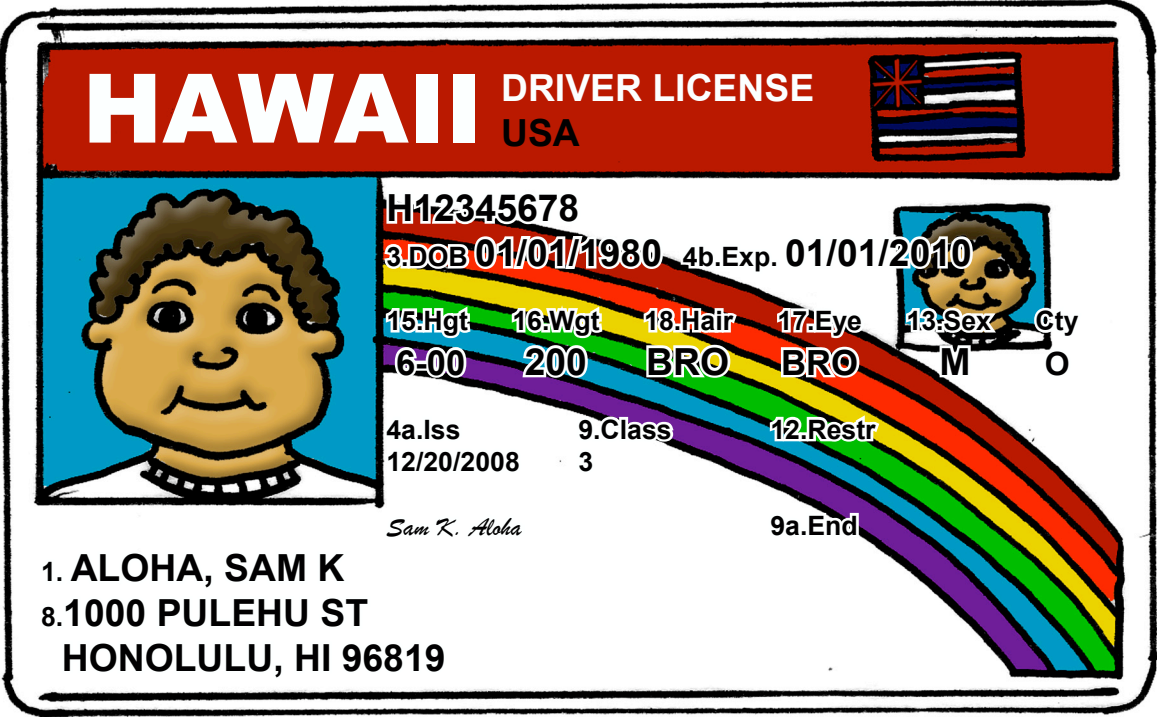
Jabdrewõt ien kwoj to jen wa eo JAB kötlok bwe ajiri eo en make iloan. Ewör ajiri rar kwote (kidnap) ir itok jen aer make ilo wa ko. Ebidrodro aer našinmij jen aer bed iloan wa ko ebwil loa ir.

°e jej driwōj jen wa ko, jab drod key iloan (kune engine in wa eo).

Mōttan kakien ko, e-mo kadrōk ak bōk drug ko rō-kajur im ettör kin wa. Mōttan un leplep in an wör jorrān (car crash) ej walok, itok jen kadrōk im kattör, ak bōk drug im ettör.



LICENSE IN KATTŌR



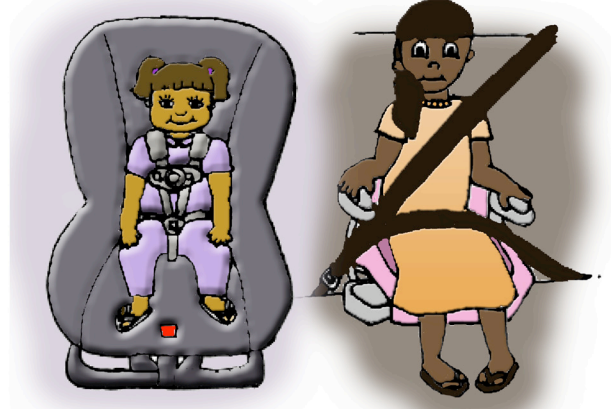
Aikuj wōr driver’s license in ettōr kin wa (car, truck, van, etc.). Aolep ri-kattōr aikuj bōk teej, kebake Department eo an Motor Vehicles kin melele ko jet. (Lale Resources in Hawaii section, driver’s license.)

SEAT BELT IM CAR SEAT

Kōjerbal seat belt še je j kattōr im iuwe ej mōttan kakien ko an Hawaii.



Ajiri ro 4 aer yiō lal lok aikuj in jakōl ion jea (car seat).



Ajiri ro 4 - 7 yiō aikuj kōjerbal booster seat.



Ajiri ro 5'0 im lōš lok aetoki ir aikuj jakōl.



Rittōr eo im ro iman wa aikuj jakōl.

Ajiri ro 12 yiō drettā ir im driklok jab aikuj in bed lokwan pick-up truck. °an melele ko jet, kir lok Keiki (Ajiri) Injury Prevention Coalition (KIPC) ilo 537-9200.

ETETAL KEJBAROK TURIN/ILO IAL

Katakin ajiri ro kilen cross ial im kōjerbal crosswalk. Bōjrak, roşjake, im etale aolep ial (lale tu-anmiş kab tu-anmwon) mokta jen cross ial. Jab ettōr jen curb şe kwojjab reito reitak im lale wa mokta jen cross.

Katakin ajiri ro kin traffic light ko iloan ial.

WALKING MAN

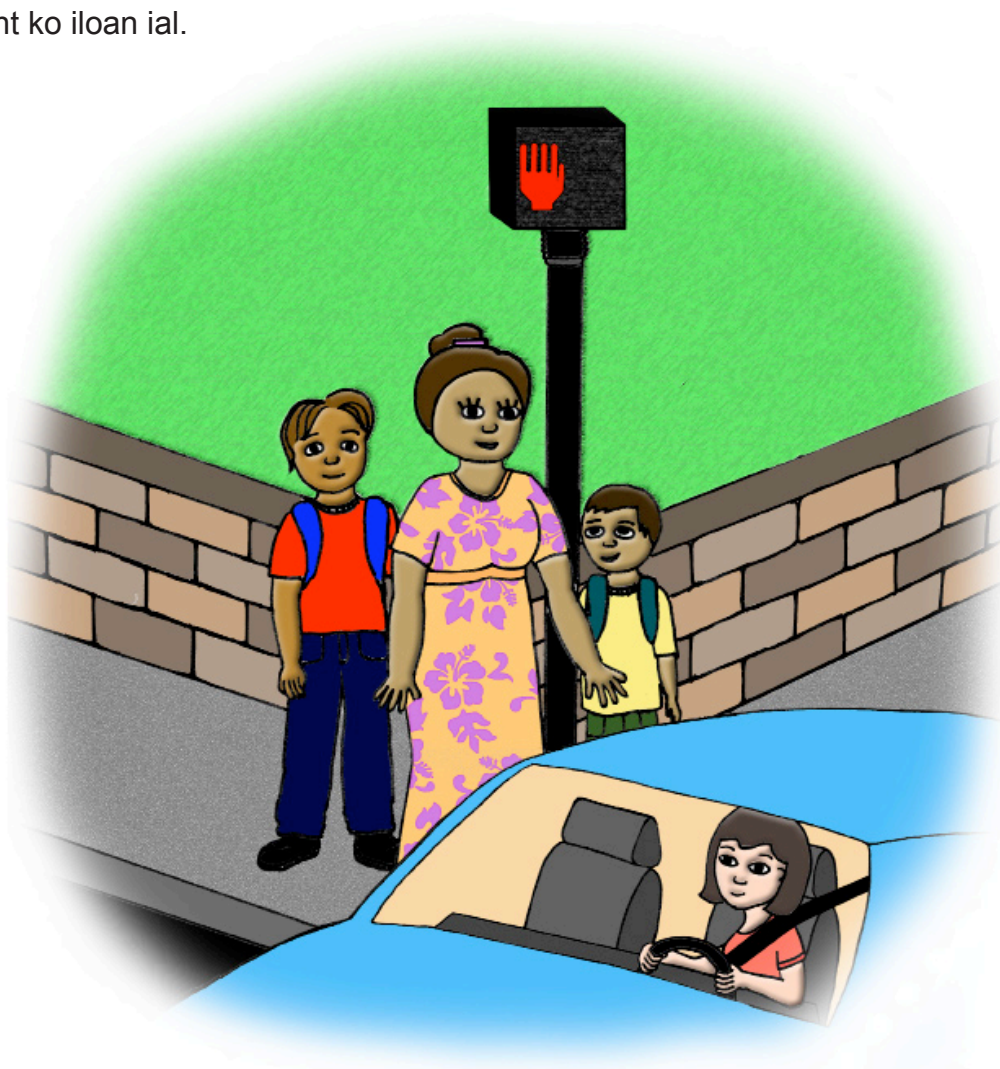


melele in ETAL

HAND (PĀ)



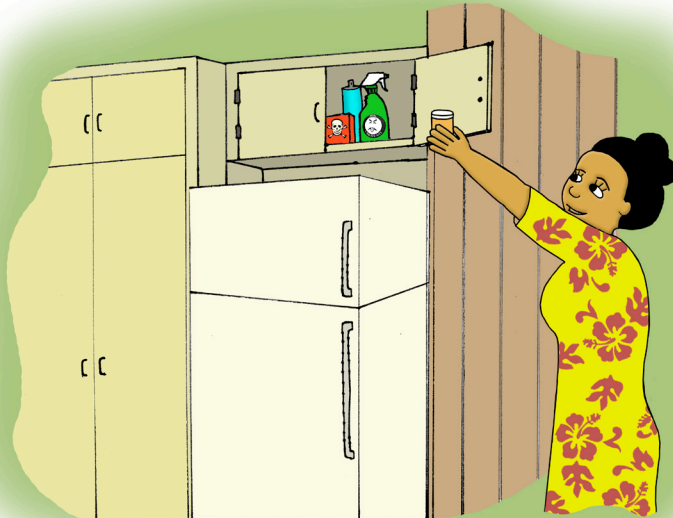
melele in JAB ETAL



KEJBAROK IMWEO

Katakin ajiri ro kilen kir 9-1-1 elaše ewōr jorrān elap ewalok.

Kein jerbal ko rō-kauotata rej majet, jerajko (bleach), etc. aikuj bed ijo ajiri ro rejjamin jibwi. Lale melele ko kin kein jerbal ko rōbaijin (poisonous) bwe en ejjelok jorrān ewalok. Aurōk bwe en wōr lock in kōbat ko ak drod ijōko rōutiej jen aer jibwi.



°e kwoj lo bwe ajiri eo ewōr baijin ear wōrašlok, kir lok Hawaii Poison Center ilo (808) 941-4411 ak American Association of Poison control Centers ilo 1-800-222-1222.

Nooj jen ajiri ro majet, butane majet ko, candle, gas im dren ko rō-kauotata.

CRIME PREVENTION



Katakin ajiri ro bwe ren jab ebbōk lolle (candy) ak jabdrewōt jen ro re-jaje kajje ir.

Katakin ir kin kauotata ko an drug, dren in kadrōk, im kōbatat. Jab aikuj in wōr drug, dren in kadrōk, ak jikka ibben ajiri jidrik ro ekkar ūan Kien in Hawaii. (Lale Hawaii Laws section.)

Katakin ir kejbarok melan (public). E-mo vandalism (kakkure melan) im graffiti (jeje jabdrewōt jikin im melan einwōt public sign ko, drebin em, etc.) ekkar ūan kakien.

Ajiri ro 18 yiō im driklok drettan rej rubrub kakien naj jibadrek jineir im jemeir, bwe ir ro rej eddon ro neji ir.

BULLIES

Kajjitōk: ta in bully?

Uak: Juōn eo ejjelok an kea, im ej lelok pein im ire, kō-bojoje, kōmadrodroik ro jet kin men ko rejjab kōnan kōmmāni, konono nae, etc. Ewōr bully rej gang.

- Ta kwoj maroŝ kōmmāne ŝe ewōr ej bullyik ajiri eo nejum?
- Konono ibben ajiri eo nejum kake.
- Jab na ruōn.
- Katakini bwe en jab ellok ŝan ro rej bullyiki, im bwe en bukwōt jibaŝ jen ro rō-ritto.
- Emman kebake principal eo, ri-kaki ro, ak counselor ro.
- Jab rejaŝ bwe en ire.



BULLIES (Continued)

Ro rej bully ekkā aer kiblia, kadru aer kōlmenlokjen, bōt, jaje nae/buromōj, im likit wewein in emman.

Elaše ajiri eo nejum ej bullyik ro jet:

- Katakini mour/lōmnak ettā, ke en emman an kōmman šan ro jet.
- Ejake an family eo rule, im niknik kaki - kwalok an utiej buruōm kin an kōmman emman, im ke ejjab lelok pein šan ro jet.
- Kalōšlok ien ko am ibben im etale an bed ibben ro mōttan.
- Jelā ta ko ej kabel ie im rejaš-e kaki ak jutak ilikin (kōtlokan koba lok ilo droulul ko ilo school/ jukjuk in bed eo, kōjašjaš, sport ko rejjab violent, etc.).
- Konono ibben ri-kaki eo an, counselor, im principal eo. Jerbal ibbeir kin wewein in.

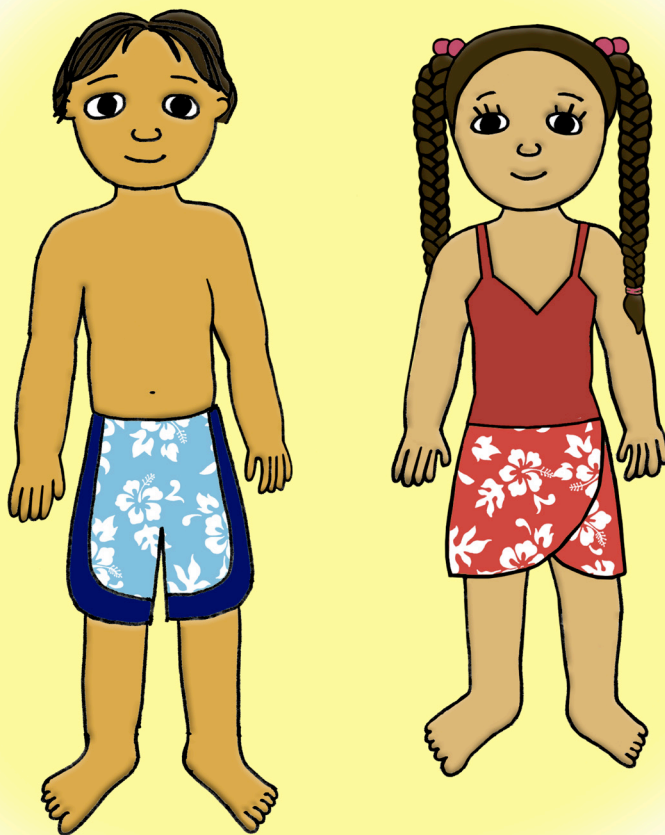


SEX ASSAULT PREVENTION

Ejjelok aenōmman ibbed, kij jinen im jemen, elaše ewōr ej kabnōnōik (sex assault) nejid.

Wewein katakin ajiri ro?

- Ejjelok an juōn jimwe (right) in jibwe im kabnōnōik eok. Ejimwe am kejbarok eok (enbwinum) make.
- Ejimwe bwe kwon ba “JAB” šan jabdrewōt eo kwojjab kōnan bwe en ušir eok.
- Jabdrewōt eo ej ušir eok ak kwojjab kōnan, mōkaj im ba šan ro kwoj liki mae ien ewōr e-jibaš ka-bōjrake.
- Emman tata kōmeleleik ir kin ta emman im ta ejjab še ej itok šan an armij ušir/jibwe ir.
- Elaše ewōr jorrân ewalok, JAB ka-bwōd ajiri eo.



EJMOUR

Rejaš bwe jen kejbarek ad ejmour im exercise, kelet mōšā ko re-ōne, im kajjejet jošan awa in kiki.

Kejmoururi kij make im family ko ej ad make eddo. Ri-našinmij aikuj idrak uno ko taktō ear kemelim idrak.

Lolok taktō mokta jen an laplok nanšinmij im mōkaj še kwoj ešja am našinmij. Bed bajjōk innem etal šan jikin emergency, ejjab melele in bwe kwoj kejbarek am mour.

Hawaii ej kea kin ajiri im family ko ejabwe aer money in kōllā wōnen lo taktō/insurance. Hawaii QUEST ej maroš jibaš family ko edrik ak jabwe wōnen aer jermal.

HAWAII QUEST

Hawaii QUEST ak QUEST ej jikin jibaš ikkijen našinmij ilo enbwin (medical) im kōmelij (mental). Ro ekkar im rej jukjuk im amnak ilo Hawaii maroš dreloš ilo program in. Jibaš ko ikkijen kōmman ši (dental) ej bed iumwin Medicare Free-For-Service Program. Ri-lolorjake program in an QUEST im jen (money) ko jen State of Hawaii im Federal Centers for Medicare and Medicaid Services ej Department eo an Human Services, Med-QUEST Division.

°e ekkar bwe kwon dreloš ilo Hawaii QUEST, kwoj aikuj in kelet juōn medical plan im dental plan bwe family eo en bed ie. Family eo aikuji juōn wōt plan (in insurance).

Ejjab aolep medical plan ej bōk aolepen uan family eo. °e plan eo kwoj kelet ejjab maroš bōk aolep, innem kwon kelet bar juōn plan. Elaše kwojab kelet juōn, innem naj kelet juōn medical im dental plan šan eok.

Jiljino medical plan ko: AlohaCare, HMSA, Kaiser Permanente, Kapiolani HealthHawaii, Queen's Hawaii, im StraubCare Quantum. Aolep plan kein rej bed ilo Ohau, im ruo ilo Neighbor Island.

Jilu dental plan, AlohaCare, DentiCare, im HMSA, rej jermal aolepen Hawaii in im ene ko ilikin.

°an melele ko jet, lale Appendix C ak etal šan <http://hawaii.gov/dhs/health/medquest/>

LOLOK TAKTŌ IM RI-KŌMMAN °I

Kajjojo uuan family aikuj lolok im bōk kakōlkōl jen taktō im ro rej ri-kōmman ši. (Lale Resources in Hawaii section kin jikin taktō). Enašin aolep insurance plan ej bōk (cover) eddon elōñ našinmij ko ibbed.

°an kōmman ien lolok
(appointment):

- Lale insurance eo am wōn taktō ej bed iumwin.
- Elaše jab innem MedQuest naj kelet taktō eo am.
- Aaikuj wōr am card (in taktō) mokta jen kōmman appointment. Kōmman appointment ibben taktō ro rej bōk plan eo am.
- Mōkaj šan appointment. Elaše kwoj jamin jedre kōjelāik office eo an taktō eo.

Elaše kwoj išjake am mij in ak lo bwe ajiri eo elap an mij in, innem mōkaj im kir taktō eo. Aurōk bwe kwon jelā emergency nōmba eo an.



NA°INMIJ KO RŌ-KABOBO

Ewōr kein bōbrae našinmij ko rō-kabobo, im uno in bōbrae.

Ajiri aikuj bōk wā an ajiri (immunization) wewein bōbrae jen našinmij in mumps, measles, im pok. Kajjojo family aikuj lo taktō, elaše ejjelok insurance innem etal šan jikin taktō (clinic) ko ejjelok wōnen ak ko edrik wōnen.

Mokta jen an ajiri dreloš ilo school ak jokwe shelter ko aikuj in ka-kōlkōl TB, im ilo jikin jermal ko bareinwōt. Ro rej emmakit tok šan aelōš in, ak ro rej ruwamājet (immigrant) aikuj ka-kōlkōl TB.

Ewōr kein jermal šan bōbrae jen našinmij ko re-kabobo. Ejjelok wōnen etale našinmij an jiroš im likao kab lepa (Hansen's Disease).



CHILD WELFARE SERVICES (mokta ekin Child Protective Services)

Elaše emōj kōmman abnōnō nae eok kin am kakkure (abuse) im jab onake (neglect) ajiri eo, enaj iwōj policeman im social worker jen Child Welfare Services (CWS).

Emen wewein kakkure ajiri:

- 1) **Tar jen jošan ad drod peid ioir;** Ilo ad drešdreš ajiri, juri, kiji, tûle ir ilo kijeek, im men ko eirlok wōt, jej kakkure ir.
- 2) **Jerwane ad onake ir:** Jako jen ir im jab kejbarok ir; jab onake aolepen aikuj ko aer im jako jen ir jen ad lale aikuj ko aer ilo katakin/jelālokjen, ak ban im nanšinmij ko aer.
- 3) **Sexual abuse:** Ro rō-ritto REJJAB aikuj kakkure enbwinin ajiri ro (15 yiō drettā ir im driklok).
- 4) **Emotional abuse:** Burošlok ajiri ro, kwalok nan eddo, im jab rošjake ir im lale aer aikuj.

Enašin aolep family ejjelok report kake ir kin child abuse im neglect. Ijoke elaše emōj an CWS iwōj juōn alen, emman lok še kwoj melele kin kobban report ko im kejbarok copy in pepa ko rej liwaj. Bwe en bolel am bōk melele ko rellap lok jen social worker ro, ba ke kwoj aikuj ri-ukok. Jab kōjerbal ajiri ro bwe ren ukok šan eok. Jab sign (drod eltan peium) ilo pepa ko elaše kwojjab melele kaki. Aurōk bwe kwon karejar.

Ewōr ien family ko rej koba tok im kwelok ibben dron im ro jet bwe ren jimor bukwōt mejlan problem ko ikōtan dron. Jet ien, še ekkar, innem ajiri eo naj bed ibben family ko jet ijjelokin jinen im jemen.

CHILD WELFARE SERVICES (Continued)

Elaše CWS ej lo an jab bolel an jinen im jemen ajiri eo tel-onake, innem naj drode ibben ro jet nukin, ak ibben foster family ro, ak ilo emergency shelter ko. °e eindrein, innem family eo aikuj bukwōt jibaš jen ri-tel ro ilo jukjuk in bed eo ak ibben lawyer ro šan jibaš bōktok melele ko jet šan CWS im family ko jimor. Emaroš naj wōr court hearing naj kōmman šan an jugde etale še emman bwe ajiri eo en rol ibben jinen im jemen ak jab.

CWS naj jibaš katakin family eo bukwōt mejlan problem ko rej walok, imkatakin wewein kauwe neji ir. Rej maroš in bar drod ir ilo program in jibaš lok ilo mweo ak ilo agency ko.

°an melele ko jet, ebbōk am copy in “Guide to Child Welfare Services” jen office eo an CWS im social worker ro.



KAKIEN KO ILO HAWAII

Jet kein kakien jen kejbaroki. Kirlok mōn policeman elaše ewōr en kwoj lo ej rubrub kakien, kōmman bwe joj en bed ilo aenōmman im jelok jorrān ej walok.



JAB JOLOK KOBEJ

Aurōk bwe jen kejbarek melan im drebij an aibojoj, en erre beach ko, park ko, im belaakid. Ejjolok kobej (pepa, plastic, bato, kuwat, kabilo, jikka, etc.) jabdrewōt jikin ej melele in, “littering.”



JAB IDRAK DREN IN KADRŌK ILO MELAAJ

Jabdrewōt eo ej idrak dren in kadrōk ilo melaaj (nabōjen mweo, ilo park/beach/ial/ iloan wa), policeman naj bōke im kalbuuji.



EJJAB MELIM AN RO 20 YIŌ IM DRIKLOK IDRAK DREN IN KADRŌK

Policeman naj bōk ro 20 yiō drettā ir im driklok šan kalbuuj jen aer idrak dren in kadrōk. Ro rej lelok dren in kadrōk šan ajiri rein ba kake naj bōk šan kalbuuj.



EJJAB MELIM AN JABDREWŌT ITO-ITAK MELAAJ KIN WEAPON

Jabdrewōt eo ej ito-itak melaaj ak iloan wa ko kin kein kakurre im men ko rekautata (weapon) einwōt bakbōk ak bu naj bōk šan kalbuuj.



JAB EBBŌK, KŌJERBAL, AK WIA KIN DRUG KO RŌ-KAJUR

Policeman naj bōk im kalbuuji ro ewōr drug ko rō-kajur (marijuana, crystal, methamphetamine, ak cocaine) ibbeir ak rej kōjerbali im wia kaki. Ro ewōr aer problem in drug, rejaš bwe komin bukwōt jibaš.

EJJAB MELIM WIA KIN TOBACCO °AN AJIRI

Bōk tobacco ak kōbatat im second hand smoke rej kakkure ejmour im kōmman problem ilo menono im cancer. Wia kake tobacco šan ajiri (ro 17 yiō drettā ir im driklok) ejjab melim ekkar šan kakien.



AWA IN KIKI/KA-KWON AJIRI RO

Ajiri ro 16 yiō drettā ir im drik lok jab aikuj make ia-ir melaaj jen 10:00 jota - 4:00 awa jibboš. Policeman naj bōk ir elaše rej make ia-ir im ito-itak.



AJIRI RO AIKUJ IN BED ILO JIKUUL (TRUANCY)

Aolep ajiri im teenage (jen 5 yiō - 18 yiō) aikuj in bed ilo school. Ro ejjelok melim in aer jako jen jikuul rej rubrub kakien eo naetan“truancy”. Ajiri eo koba lok jinen im jemen naj bōk šan mōn policeman im wōr katak school eo im Family Court naj lilok itok jen truancy. Aurōk bwe jen kōjelāik school ko kin an ajiri ro jako jen school. Bareinwōt konono ibben ri-kaki eo an ajiri eo aolep ien kin wewein an katak.



JAB DROD AJIRI RO LOKWAN PICK-UP TRUCK

Ajiri ro 12 aer yiō im drik lok rejjab aikuj in bed lokwan pick-up truck ko, ijo ke šan emergency wōt.



RESOURCES IN HAWAII

Elōš jikin jibaš ejjelok wōnen šan ro rej kab itak tok/ruwamājet ion Hawaii. Ijin ebed melele ko kin jikin jibaš.

°an kōjērbal Internet bwe kwon lo melele ko rellap lok im tebar jikin jibaš ko jet, etal šan public library ko.

Elaše kwoj aikuj jibaš jen jikin ko jet, kir lok Aloha United Way ilo 2-1-1. Ba šan ir kin ta eo kwoj aikuji. (rej bellok jen Monday-Friday ilo 6:00 jibboš - 9:00 jota, kilōk in Saturday im Sunday, kab holiday.) www.auw.org

CITY AND COUNTY OF HONOLULU

AFTER SCHOOL CARE & PROGRAMS

ADULT FRIENDS FOR YOUTH (AFY)

3375 Koapaka Street, B-290, Honolulu, HI 96819

Service: Works to enhance the potential for all youth to achieve a rewarding life and become productive members of society. AFY reaches out to youth afflicted by poverty, violent family situations, drugs and language barriers.

Phone: (808) 833-8775

ALU LIKE, INC.

Hale O Nā Limahana, 458 Keawe Street, Honolulu, HI 96813

Leeward Area Office

89-137 Nanakuli Avenue, Nanakuli, HI 96792

Service: Community-based outreach and advocacy.

Website: www.alulike.org

Phone: (808) 535-6700

Phone: (808) 668-0555

BOYS & GIRLS CLUB OF HAWAII

1523 Kalakaua Avenue, Suite 202, Honolulu, HI 96826

Phone: (808) 949-4203

Fax: (808) 955-4496

Aliamanu Middle School Extension

3271 Salt Lake Boulevard, Honolulu, HI 96818

Phone: (808) 792-5111

Central Middle School Extension

1302 Queen Emma Street, Building E, Honolulu, HI 96813

Phone: (808) 778-4564

Charles C. Spalding Clubhouse

1704 Waiola Street, Honolulu, HI 96826

Phone: (808) 949-4743

Hale Pono Ewa Beach Clubhouse

91-884 Fort Weaver Road, Ewa Beach, HI 96706

Phone: (808) 689-4182

Kauhale Nani Outreach

310 N. Cane Street, Wahiawa, HI 96786

Phone: (808) 294-8439

Nanakuli Clubhouse

89-188 Farrington Highway, Waianae, HI 96792

Phone: (808) 668-9399

Wahiawa Middle School Extension
275 Rose Street, Wahiawa, HI 96786

Phone: (808) 792-5111

Waianae Clubhouse
85-165 Plantation Road, Waianae, HI 96792

Phone: (808) 696-2754

Windward Clubhouse
Kailua Intermediate School, 150 Hamakua Drive, Kailua, HI 96734

Phone: (808) 263-0555

Service: Provides guidance-oriented character development programs for children 7-17 years old.

Website: www.bgch.com

COALITION FOR A DRUG FREE HAWAII

Phone: (808) 545-3228

1130 N. Nimitz Highway, A-259, Honolulu, HI 96817

Service: Community and drug and violence prevention activities for youth.

Website: www.drugfreehawaii.org

COMMUNITIES IN SCHOOLS OF HAWAII

Phone: (808) 671-4900

94-366 Pupupani Street, Suite 303, Waipahu, HI 96797

Fax: (808) 671-4800

Service: To strengthen families and communities with special attention to the "disproportionate minority" in all risk categories of education, economics, social, health, and culture. The mission of CIS is to "create environments where families and individuals live and practice ohana values of caring individuals and shared responsibilities," which results in thriving interdependent relationships.

DEPARTMENT OF EDUCATION (DOE)

School Complex Superintendent's Office

HONOLULU 4967 Kilauea Avenue, Honolulu, HI 96816

Fax: (808) 733-4953

Kaimuki - Kalani

Phone: (808) 733-4955

Farrington - Kaiser

Phone: (808) 733-4952

McKinley - Roosevelt

Phone: (808) 733-4950

CENTRAL 300 Kahelu Avenue, Suite 50, Mililani, HI 96789

Fax: (808) 627-7479

Leilehua - Mililani - Waialua

Phone: (808) 627-7478

Aiea - Moanalua - Radford

Phone: (808) 627-7481

LEEWARD 601 Kamokila Boulevard, Suite 418, Kapolei, HI 96707 **Fax: (808) 692-7899**
Campbell - Kapolei - Waianae **Phone: (808) 692-8000**
Nanakuli - Pearl City - Waipahu **Phone: (808) 692-8000**

WINDWARD 46-169 Kamehameha Highway, Kaneohe, HI 96744 **Fax: (808) 233-5709**
Kailua - Kalaheo **Phone: (808) 233-5701**
Castle - Kahuku **Phone: (808) 233-5700**

Charter schools are not DOE schools, but are listed under the complex responsible for certain support.

DEPARTMENT OF PARKS AND RECREATION **Phone: (808) 676-7855**

Project Hoomana

94-230 Paiwa Street, Waipahu, HI 96797

Service: Provides drug and alcohol prevention services during lunch hours and after school. The program's vision is to keep kids off the streets and out of trouble by involving them in organized community activities.

GOODWILL INDUSTRIES OF HAWAII, INC. **Phone: (808) 622-6451**

823 California Avenue, Wahiawa, HI 96786

Service: The Ola I Ka Hana program offers free services to at-risk youth, ages 15-21, who are out of school. Each participant works to develop an individualized assessment and service strategy. The strategy addresses educational goals, job skills, and employability.

Website: www.higoodwill.org

HALE KIPA, INC. **Phone: (808) 589-1829**

615 Piikoi Street, Suite 203, Honolulu, HI 96814

Hawaii Advocate Program **Phone: (808) 589-1829 ext. 230**

Service: Comprehensive, community-based care that focuses on the youth's and family's needs and goals.

Hui Malama Ohana Youth Service Center (HMO-YSC) **Phone: (808) 589-1829 ext. 200**

Stevenson Middle School 1202 Prospect Street, Honolulu, HI 96822

Kawananakoa Middle School 49 Funchal Street, Honolulu, HI 96813

Service: Provides a range of opportunities, experiences, and services for youth in order to help prevent runaways and truancy, to improve school performance, and to strengthen family relationships.

Website: www.halekipa.org

HAWAII YOUTH SERVICES NETWORK (HYSN)

Phone: (808) 531-2198

677 Ala Moana Boulevard, Suite 702, Honolulu, HI 96813

Service: Supports youth and families and seeks to build stronger communities through shared advocacy on behalf of youth.

Website: www.hysn.org

HICKAM AIR FORCE BASE

Youth Programs

Phone: (808) 448-8026

Hickam AFB Youth Center

Phone: (808) 448-4396

15 SVS/SVY, 900 Hangar Avenue, Hickam AFB, HI 96853-5246

Hickam AFB Teen Center

Phone: (808) 448-2296

Building 1859, Makai Recreation Center, Hickam AFB, HI 96853

Service: Offers a variety of services and activities to include instructional classes, fitness and sports, homework tutoring programs and more for children who are dependents of active military and DOD civilians.

Website: www.hickamservices.com

MARINE CORPS BASE HAWAII

Youth Activities

Kaneohe Bay Teen Center

Phone: (808) 254-7610

MCCS-Youth Activities, Building 1090-B, Box 63073 Kaneohe Bay, HI 96863-3073

Manana Teen Center

Phone: (808) 456-1662

Manana-Youth Activities, Building 852, Pearl City, HI 96782

Service: Programs are available for children who are dependents of active military and DOD civilians.

Website: www.mccshawaii.com

NAVY REGION HAWAII

Pearl Harbor Morale, Welfare and Recreation (MWR) - Community & Youth Activities

Catlin Clubhouse

Phone: (808) 421-1556

4655 Catlin Drive, Honolulu, HI 96860-4456

Fax: (808) 421-1991

Service: Programs are available for children who are dependents of active military and DOD civilians.

PARENTS AND CHILDREN TOGETHER (PACT)

85 Linapuni Street, Suite 105, Honolulu, HI 96819

Puuwai Momi Halawa Teen Program

Kuhio Park Terrace Teen Program

Phone: (808) 847-3285

Phone: (808) 488-6705

Phone: (808) 842-1843

Service: Community, and drug and violence prevention activities for youth ages 7-18 years old.

Website: www.pacthawaii.org

U. S. ARMY

Child and Youth Services (CYS)

Registration Offices

Aliamanu Military Reservation/Fort Shafter Area

Building 1782, Bougainvillea Loop, Honolulu, HI 96818

Phone: (808) 833-5393

Schofield Barracks Area

Building 556, Heard Avenue, Schofield Barracks, HI 96786

Phone: (808) 655-5314

or (808) 655-8380

Youth Centers

Aliamanu Military Reservation (AMR) Youth Center

Building 1782, Bougainvillea Loop, Honolulu, HI 96818

Phone: (808) 833-4932

Fort Shafter Youth Center

Building 505, Bonney Loop, Fort Shafter, HI 96858-5000

Phone: (808) 438-1487

Helemano Military Reservation (HMR) Youth Center

441 Kuapale Road, HMR, Schofield Barracks, HI 96857-5019

Phone: (808) 653-0717

Bennett Youth Center

Building 9090, McMahon Road, Schofield Barracks, HI 96857-5019

Phone: (808) 655-6461

Service: Offers quality programs and accountability for children and youth. First time CYS participants and renewals must register with a CYS Program Registration Office. Dependents of active military and DOD civilians may use services provided by CYS delivery systems.

Website: www.mwrarmyhawaii.com

YMCA OF HONOLULU - KALIHI

Phone: (808) 548-2494

Drop-In Program

1335 Kalihi Street, Honolulu, HI 96819

Service: Available for all teens that live in Kalihi, Wahiawa and Waipahu.

Website: www.kalihi-ymca.org

BULKY ITEM PICK-UP

DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL SERVICES

Refuse Division

1000 Uluohia Street, Suite 212, Kapolei, HI 96707

Environmental Concern Hotline

Phone: (808) 768-3300

Solid Waste/Refuse - Bulky Item Pick Up

Phone: (808) 768-3202

Service: Conducts monthly pick-ups over a 3 - 4 day period. All items must be placed at the curb by 6:00 a.m. on the first day only.

Website: www.opala.org

DRIVER'S LICENSE

DEPARTMENT OF MOTOR VEHICLES

Phone: (808) 532-7730

Licensing & Permits Division

KALIHI-PALAMA Phone: (808) 832-4117

1199 Dillingham Boulevard, A101, Kalihi, HI 96817

WAHIAWA Phone: (808) 621-7255

330 North Cane Street, Wahiawa, HI 96786

WAIANAE Phone: (808) 696-6648

85-670 Farrington Highway, Waianae, HI 96792

KAPOLEI Phone: (808) 768-3100

1000 Uluohia Street, Kapolei, HI 96707

KOOLAU Phone: (808) 239-6301

47-388 Hui Iwa Street, Suite 19, Kaneohe, HI 96744

Website: www.co.honolulu.hi.us/csd/vehicle/dlicense.htm

HEALTH CLINICS

ALOHA MEDICAL MISSION CLINIC

Phone: (808) 841-4489

Palama Settlement

810 Vineyard Boulevard, Honolulu, HI 96817

Service: Free clinic, family planning (limited), immunization, physical examination, and STD/HIV testing.

DEPARTMENT OF HEALTH
Diamond Head Health Center

3427 Kilauea Avenue, Honolulu, HI 96816

Dental Clinic	Phone: (808) 733-9270	Room 403
Hansen’s Disease Community Program	Phone: (808) 733-9831	Room 102
Public Health Nursing Office - EAST HONOLULU	Phone: (808) 733-9220	Room 311
Immunization Clinic and TB Testing Clinic		Room 302
STD/HIV Clinic	Phone: (808) 733-9281	Room 305

Service: Hansen’s Disease, immunization (2nd and 4th Wednesday from 1:30 p.m. to 3:30 p.m.), TB testing (every Tuesday from 2:00 p.m. to 4:00 p.m.), and STD/HIV testing (Monday, Tuesday, Thursday, and Friday from 12:00 p.m. to 5:00 p.m. and Wednesday from 1:00 p.m. to 6:00 p.m.).

DEPARTMENT OF HEALTH
Lanakila Health Center

1700 Lanakila Avenue, Honolulu, HI 96817

Dental Clinic	Phone: (808) 832-5704	Room 202
Public Health Nursing Office - WEST HONOLULU	Phone: (808) 832-5757	Room 201
Immunization		Room 201
TB Control Program	Phone: (808) 832-5731	Basement

Service: Immunization, TB testing, and dental care.

DEPARTMENT OF HEALTH
Leeward Health Center

860 Fourth Street, Pearl City, HI 96782

Dental Clinic	Phone: (808) 453-6160	Room 250
Public Health Nursing Office - CENTRAL OAHU	Phone: (808) 453-6190	Room 130
Hansen’s Disease		Room 130
Immunization and TB Testing		Room 166

Service: Hansen’s Disease, immunization (1st and 3rd Tuesday from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.), TB testing (1st and 3rd Wednesday from 2:00 p.m. to 4:00 p.m.), and dental care.

DEPARTMENT OF HEALTH

Wahiawa Civic Center

910 California Avenue, Wahiawa, HI 96786

Public Health Nursing Office

Phone: (808) 622-6445

Room 119

Service: Immunization (2nd and 4th Tuesday from 1:00 p.m. to 3:00 p.m.) and TB testing (every Monday from 2:00 p.m. to 4:00 p.m.).

DEPARTMENT OF HEALTH

Waipahu Civic Center

94-275 Mokuola Street, Waipahu, HI 96797

Public Health Nursing Office - LEEWARD OAHU

Phone: (808) 675-0073

Room 101

Service: Hansen's Disease, immunization (every Monday from 12:00 p.m. to 3:00 p.m.), and TB testing (every Wednesday from 2:00 p.m. to 4:00 p.m.).

DEPARTMENT OF HEALTH

Waianae Community Services Center

85-670 Farrington Highway, Waianae, HI 96792

Public Health Nursing Office

Phone: (808) 697-7839

Room 7

Service: Immunization (3rd Tuesday from 1:00 p.m. to 2:00 p.m.) and TB testing (3rd Tuesday from 2:00 p.m. to 3:00 p.m.).

DEPARTMENT OF HEALTH

Windward Health Center

45-691 Keaahala Road, Kaneohe, HI 96744

Public Health Nursing Office - WINDWARD OAHU

Phone: (808) 233-5450

Dental Clinic

Phone: (808) 235-9125

Service: Immunization (2nd Wednesday from 1:30 p.m. to 3:00 p.m., TB testing (every Tuesday from 1:30 p.m. to 3:30 p.m.) and dental care. Call to make an appointment.

KALIHI-PALAMA HEALTH CLINIC

Main Clinic	Phone: (808) 848-1438	915 N. King Street, Honolulu, HI 96817
Dental Clinic	Phone: (808) 845-0686	
Downtown Family Center	Phone: (808) 792-5560	89 S. King Street, Honolulu, HI 96813
Dental Clinic	Phone: (808) 792-5576	
Women/Children Shelter	Phone: (808) 531-6322	350 Sumner Street, Suite 101, Honolulu, HI 96817

Service: Low-cost clinic (sliding fee scale), family planning, Hansen’s Disease (accepts referrals if assigned to a case manager), immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

KAPIOLANI MEDICAL CENTER FOR WOMEN AND CHILDREN

1319 Punahou Street, Honolulu, HI 96826

Women Outpatient Clinic	Phone: (808) 983-8653
Pediatrics Outpatient Clinic	Phone: (808) 983-8641

Service: Low-cost clinic (Medicaid, Medicare, and Quest), family planning, immunization (child vaccination program and adults if adults are covered by insurance), physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

KOKUA KALIHI VALLEY

Phone: (808) 791-9400

2239 N. School Street, Honolulu, HI 96819

Service: Low-cost clinic, family planning, Hansen’s Disease, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

Website: www.kkv.net/

KOOLAULOA COMMUNITY HEALTH AND WELLNESS CENTER

Phone: (808) 293-9216

56-565 Kamehameha Highway, Kahuku, HI 96731

Mail: P.O. Box 185, Kahuku, HI 96731

Service: Low-cost clinic, family planning, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

LAIE - COUNTRY DOCTOR

Phone: (808) 293-8558

55-510 Kamehameha Highway, Laie, HI 96762

Service: Low-cost clinic, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

LEEWARD COMMUNITY COLLEGE
Student Health Center

Phone: (808) 455-0216

96-045 Ala Ike Street, Pearl City, HI 96782

Service: Immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing (immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing are available for faculty and students in the university system).

NORTH SHORE HEALTH CENTER

Phone: (808) 293-9231

56-119 Pualalea Street, Kahuku, HI 96731

Service: Low-cost clinic (Medicaid, Medicare, Quest, and federal funds. Not accepting new patients.), family planning, Hansen's Disease, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

THE PHYSICIANS CENTER

Phone: (808) 627-3200

95-390 Kuahelani Avenue, Mililani, HI 96789

Service: Low-cost clinic, family planning, Hansen's Disease, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

PLANNED PARENTHOOD OF HAWAII

Phone: (808) 589-1149

1350 S. King Street #310, Honolulu, HI 96814

Service: Low-cost clinic, family planning, physical examination, and STD testing.

THE QUEEN'S MEDICAL CENTER

1301 Punchbowl Street, Honolulu, HI 96813

Dental Clinic

Phone: (808) 547-4292

The Queen Emma Clinics (Medical)

Phone: (808) 547-4970

Service: Hansen's Disease, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

SHRINERS HOSPITAL FOR CHILDREN

Phone: (808) 941-4466

1310 Punahou Street, Honolulu, HI 96826

Service: Low-cost clinic (free pediatric).

UNIVERSITY OF HAWAII

Phone: (808) 956-6221

Manoa Health Clinic

1710 East - West Road, Honolulu, HI 96822

Service: Immunization, physical examination, TB testing, STD testing, and family planning are available for faculty and students in the university system.

WAIANAE COAST COMPREHENSIVE HEALTH CENTER Phone: (808) 696-7081

86-260 Farrington Highway, Waianae, HI 96792

James and Abigail Campbell Clinic

Phone: (808) 668-2311

87-2070 Farrington Highway, Nanakuli, HI 96792

Kapolei Health Care Center

Phone: (808) 674-9352

91-525 Farrington Highway, Suite 102, Kapolei, HI 96707

Waiola Clinic

Phone: (808) 696-4533

Waianae Mall, 86-120 Farrington Highway, Suite C-305 B, Waianae, HI 96792

Waipahu Family Health Center

Phone: (808) 676-7233

Filipino Community Center, 94-428 Mokuola Street #108 B, Waipahu, HI 96797

Service: Low-cost clinic, family planning, Hansen's Disease, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

WAIKIKI HEALTH CENTER

Care-A-Van Homeless Outreach Program

Phone: (808) 922-4790

1640 S. King Street, Honolulu, HI 96826

Hoola Like (Healers Together) North Shore Clinic

Phone: (808) 295-0253

Queen Liliuokalani Church, 66-090 Kamehameha Highway, Haleiwa, HI 96712

Waikiki Clinic

Phone: (808) 922-4787

277 Ohua Avenue, Honolulu, HI 96815

Youth Outreach

Phone: (808) 942-5858

415 Keoniana Street, Honolulu, HI 96815

Service: Low-cost clinic, family planning, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

WAIMANALO HEALTH CENTER

Phone: (808) 259-7948

41-1347 Kalanianaʻole Highway, Waimanalo, HI 96795

Service: Low-cost clinic, family planning, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

LEGAL ASSISTANCE

HAWAII DISABILITY RIGHTS CENTER

Phone: (808) 949-2922

900 Fort Street Mall, Suite 1040, Honolulu, HI 96813

Fax: (808) 949-2928

Service: Protects the rights of the disabled (physical, emotional, mental) in areas of education, housing, accessibility, and employment, etc.

Business Hours: 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Monday thru Friday.

KOKUA LEGAL SERVICES, INC.

Phone: (808) 847-3371

2219 No. School Street, Honolulu, HI 96819

Service: Assists low-income individuals with legal issues concerning housing.

LAWYER REFERRAL & INFORMATION SERVICE

Phone: (808) 537-9140

1132 Bishop Street, Suite 906, Honolulu, HI 96813

Fax: (808) 521-7936

Legal Line

Phone: (808) 537-1868

Service: Volunteer attorneys available to provide legal information and referrals Wednesday evenings from 6:00 p.m. to 7:00 p.m.

Service: Provides legal services referrals to attorneys or legal agencies (depending on ability to pay).

Business Hours: 8:30 a.m. - 4:30 p.m. Monday thru Friday.

NA LOIO

Phone: (808) 847-8828

810 N. Vineyard Boulevard, Honolulu, HI 96817

Fax: (808) 842-0058

Service: Provides legal support on immigration issues.

Business Hours: 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Monday thru Friday.

VOLUNTEER LEGAL SERVICES HAWAII

Phone: (808) 528-7046

545 Queen Street, Suite 100, Honolulu, HI 96813

Service: Provides free or low-cost legal help to low-income residents and the non-profit organizations serving them in communities across our state.

Business Hours: 9:00 a.m. - 12:00 p.m., 1:00 p.m. - 3:00 p.m. Monday, Tuesday, Thursday, and Friday.

PARENTING

HAWAII KEIKI INFORMATION SERVICE SYSTEM (H-KISS)

Phone: (808) 594-0066 or 1-800- 235-5477

Service: Information referral service for developmental delays and special needs.

HAWAII'S HEALTHY START

Catholic Charities

Phone: (808) 566-4141

Service: Home visiting services that support family functioning, promote child health and development, and enhance positive parenting skills for families.

PARENTS AND CHILDREN TOGETHER (PACT)

Phone: (808) 847-3285

85 Linapuni Street, Suite 105, Honolulu, HI 96819

Hana Like Home Visitor Program

Phone: (808) 841-2245

Kaneohe Community Family Center

Phone: (808) 235-7747

Kuhio Park Terrace Family Center

Phone: (808) 841-6177

Service: Work with children and parents together providing family support.

Website: www.pacthawaii.org

THE PARENT LINE

Phone: (808) 526-1222 or 1-800-816-1222

Service: Information on child behavior and development, parenting support and resources.

Website: www.theparentline.org

POLICE

HONOLULU POLICE DEPARTMENT

EMERGENCY or NON-EMERGENCY

Phone: 911

801 S. Beretania Street, Honolulu, HI 96813

Website: www.honolulupd.org

PUBLIC LIBRARIES

AIEA

Phone: (808) 483-7333

99-143 Moanalua Road, HI 96701

AINA HAINA

Phone: (808) 377-2456

5246 Kalanianaʻole Highway, HI 96821

EWA BEACH	Phone: (808) 689-1204	91-950 North Road, HI 96706
HAWAII KAI	Phone: (808) 397-5833	249 Lunalilo Home Road, HI 96825
HAWAII STATE LIBRARY	Phone: (808) 586-3500	478 S. King Street, HI 96813
KAHUKU	Phone: (808) 293-8935	56-490 Kamehameha Highway, HI 96731
KAILUA	Phone: (808) 266-9911	239 Kuulei Road, HI 96734
KAIMUKI	Phone: (808) 733-8422	1041 Koko Head Avenue, HI 96816
KALIHI - PALAMA	Phone: (808) 832-3466	1325 Kalihi Street, HI 96819
KANEOHE	Phone: (808) 233-5676	45-829 Kamehameha Highway, HI 96744
KAPOLEI	Phone: (808) 693-7050	1020 Manawai Street, HI 96707
Library for the Blind and Physically Handicapped (LBPH)	Phone: (808) 733-8444	402 Kapahulu Avenue, HI 96815
LILIHA	Phone: (808) 587-7577	1515 Liliha Street, HI 96817
MANOA	Phone: (808) 988-0459	2716 Woodlawn Drive, HI 96822
McCULLY - MOILIILI	Phone: (808) 973-1099	2211 S. King Street, HI 96826
MILILANI	Phone: (808) 627-7470	95-450 Makaimoimo Street, HI 96789
PEARL CITY	Phone: (808) 453-6566	1138 Waimano Home Road, HI 96782
SALT LAKE	Phone: (808) 831-6831	3225 Salt Lake Boulevard, HI 96818
WAHIAWA	Phone: (808) 622-6345	820 California Avenue, HI 96786
WAIALUA	Phone: (808) 637-8286	67-068 Kealohanui Street, HI 96791
WAIANAE	Phone: (808) 697-7868	85-625 Farrington Highway, HI 96792
WAIKIKI - KAPAHULU	Phone: (808) 733-8488	400 Kapahulu Avenue, HI 96815
WAIMANALO	Phone: (808) 259-2610	41-1320 Kalanianaʻole Highway, HI 96795
WAIPAHU	Phone: (808) 675-0358	94-275 Mokuola Street, HI 96797
Website: www.librarieshawaii.org		

SCHOOL SUPPLIES

READY TO LEARN (R2L)

2100 N. Nimitz Highway Honolulu, HI 96819

Phone: (808) 440-3803

Fax: (808) 536-7236

Service: Provides needy students in grades K-12 with basic school supplies. Agencies such as social service programs, churches and government offices can refer families to Ready to Learn.

E-mail: hhh@helpinghandshawaii.org

Website: doe.k12.hi.us/partner_readytolearn.htm

STATE IDENTIFICATION CARD

DEPARTMENT OF THE ATTORNEY GENERAL

Phone: (808) 587-3111

Kekuanaoa Building, 465 S. King Street, Room 102, Honolulu, HI 96813

Business Hours: 8:00 a.m. to 2:00 p.m., Monday, Tuesday, Wednesday, and Friday. 8:00 a.m. to 6:00 p.m. on Thursdays. Closed on holidays.

Website: www.stateid.hawaii.gov

TRANSLATION

PACIFIC GATEWAY CENTER

Phone: (808) 845-3918

270 N. King Street, Honolulu, HI 96817

Service: Burmese, Cambodian, Chinese, French, Ilokano, Japanese, Korean, Kosraen, Laotian, Marshallese, Micronesian, Pangasinan, Pohnpei, Samoan, Spanish, Thai, Tagalog, Tongan, Vietnamese, and Visayan.

TRANSPORTATION

THE BOAT

Phone: (808) 848-5555

Service: Daily transportation from Aloha Tower to Kalaeloa Pier (Kapolei Parkway).

Website: www.trytheboat.com.

THE BUS

Customer Service

Phone: (808) 848-5555

Bus Pass Office

Phone: (808) 848-4500

Phone: (808) 848-4444

TTY: (808) 848-4500

Service: Public transportation around the island.

Website: www.thebus.org

THE HANDI - VAN

Customer Service

Phone: (808) 768-8300

Fare Coupon Purchases

Phone: (808) 456-5555

Phone: (808) 848-4444

TTY: (808) 454-5045

TTY: (808) 848-4500

Service: Offers curbside service for those who need special transportation assistance.

Website: www.honolulu.gov/dts/riders.htm

COUNTY OF HAWAII

AFTER SCHOOL CARE & PROGRAMS

ALU LIKE, INC.

Hilo Office

159 Kalanikoa Street, Unit 5 Hilo, HI 96720

Phone: (808) 969-7057

West Hawaii Office

81-6627 Mamalahoa Highway, Suite 105 Kealahou, HI 96750

Phone: (808) 323-2804

Service: Community-based outreach and advocacy.

Website: www.alulike.org

BOYS AND GIRLS CLUB OF THE BIG ISLAND

Main Office

100 Kamakahonu Street, Hilo, HI 96720

Phone: (808) 961-5536

Fax: (808) 961-5189

Paauilo Community Park

Hamakua

Phone: (808) 960-1319

Keaau Middle School

16-0565 Pahoa Road, Keaau, HI 96749

Phone: (808) 961-5536

Hawaiian Oceanview Estates Community Association

525 Lotus Blossom Lane, Naalehu, HI 96772

Phone: (808) 756-1636

Pahala Assembly of God

96-2945 Paauau Street, Pahala, HI 96777

Phone: (808) 756-5285

Pahoa Elementary and High School

15-3030 Puna Road, Pahoa, HI 96778

Phone: (808) 640-1034

Service: Offers quality programs through a safe and caring environment.

Website: www.bgcbi.com

DEPARTMENT OF EDUCATION (DOE)
School Complex Superintendent's Office

HILO - LAUPAHOEHOE - WAIAKEA

75 Aupuni Street, #203, Hilo, HI 96720-4253

Phone: (808) 974-6600

Fax: (808) 974-6604

HONOKAA - KEALAKEHE - KOHALA - KONAWAENA

75-140 Hualalai Road, Kailua-Kona, HI 96740

Phone: (808) 327-4991

Fax: (808) 327-4994

KAU - KEAAU - PAHOA

75 Aupuni Street, #203, Hilo, HI 96720-4253

Phone: (808) 974-6602

Fax: (808) 974-6604

Charter schools are not DOE schools, but are listed under the complex responsible for certain support.

FAMILY SUPPORT SERVICES OF WEST HAWAII

Phone: (808) 334-4110

75-127 Lunapule Road, Suite 11, Kailua-Kona, HI 96740

Service: Community, truancy, and educational/vocational support.

Website: www.fsswh.org

GOODWILL INDUSTRIES OF HAWAII, INC.

Phone: (808) 961-0307

Hawaii County Branch

500 Kalanianaʻole Street, Suite 1, Hilo, HI 96720

Service: The Ola I Ka Hana program offers free services to at-risk youth, ages 15-21, who are out of school.

Website: www.higoodwill.org

LANAKILA LEARNING CENTER

Phone: (808) 933-0621

Hilo High School, 34 Rainbow Drive, Hilo, HI 96720

Service: Off-site alternative learning center of Hilo High School students.

THE SALVATION ARMY

Phone: (808) 935-4411

Family Intervention Services

21 West Ohea Street, Hilo, HI 96720

Mail: P.O.Box 5085, Hilo, HI 96720

Service: Community, community-based outreach and advocacy, drug and violence prevention activities for youth, services for homeless youth, and teen pregnancy prevention and family strengthening.

BULKY ITEM PICK-UP

DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL MANAGEMENT Solid Waste Division

108 Railroad Avenue, Hilo, HI 96720

Mail: 25 Aupuni Street, Hilo, HI 96720

Website: www.hawaii-county.com

Phone: (808) 961-5044

RECYCLE HAWAII

P. O. Box 4847, Hilo, HI 96720-0847

Website: www.recyclehawaii.org

Phone: (808) 329-2886

or (808) 961-2676

DRIVER'S LICENSE

DEPARTMENT OF FINANCE Vehicle Registration & Licensing Division

HILO

Phone: (808) 961-2222

349 Kapiolani Street, Hilo, HI 96720

KONA

Phone: (808) 327-3580

75-5722 Hanama Place, Suite 101, Kailua-Kona, HI 96740

WAIMEA

Phone: (808) 887-3087

67-5185 Kamamalu Street, Kamuela, HI 96743

HEALTH CLINICS

BAY CLINIC, INC.

Hilo Bay Clinic

Phone: (808) 969-1427

1178 B Kinoole Street, Hilo, HI 96720

Kau Family Health Center

Phone: (808) 929-7311

95-5583 Mamalahoa Highway, Naalehu, HI 96772

Keaau Family Health Center

Phone: (808) 930-0400

16-1692 Pili Mua Street, Keaau, HI 96749

Dental

Phone: (808) 930-0415

Pahoa Family Health Center

Phone: (808) 965-9711

15-2866 Pahoa Village Road, Pahoa, HI 96778

Service: Family planning, Hansen's Disease, immunization, physical exam, TB testing, and STD/HIV testing.

DEPARTMENT OF HEALTH Hawaii District Health Office

Kealakekua Health Center

Phone: (808) 322-1920

81-980 Halekii St., Suite 103, Kealakekua, HI 96750

Waiakea Health Center

Phone: (808) 974-4247

191 Kuawa Street, Hilo, HI 96720

Service: HIV testing, STD referral, hepatitis C testing, syphilis testing, and hepatitis vaccination.

DEPARTMENT OF HEALTH

Public Health Nursing Office

WEST HAWAII

Phone: (808) 322-1500

Kona Health Center, 79-1015 Haukapila Street, Kealahou, HI 96750

Service: Hansen's Disease, immunization, and TB testing (every Friday from 2:00 p.m. to 4:00 p.m.).
Call to make an appointment.

Honokaa Public Health Nursing Office

Phone: (808) 775-8844

45-3380 Mamane Street, Honokaa, HI 96727

Service: Hansen's Disease, immunization, and TB testing. Call the West Hawaii office to make an appointment.

Kohala Public Health Nursing Office

Phone: (808) 889-7135

54-3900 Akoni Pule Highway, Kapaau, HI 96755

Service: Immunization and TB testing (2nd and 4th Wednesday from 1:00 p.m. to 1:30 p.m.). Call the West Hawaii office to make an appointment.

Waimea Public Health Nursing Office

Phone: (808) 887-8115

67-5189 Kamamalu Street, Kamuela, HI 96743

Service: TB testing. Call the West Hawaii office to make an appointment.

EAST HAWAII

Phone: (808) 974-6025

Waiakea Health Center, 75 Aupuni Street, Suite 106, Hilo, HI 96720

Service: Hansen's Disease, immunization, and TB testing. Call to make an appointment.

Kau-Naalehu Public Health Nurse Office

Phone: (808) 939-2400

Naalehu Civic Center, 95-5669 Mamalahoa Highway, Naalehu, HI 96772

Service: Hansen's Disease, immunization, and TB testing (2nd Tuesday). Call the East Hawaii office to make an appointment.

HAMAKUA HEALTH CENTER

Phone: (808) 775-7204

45-549 Plumeria Street, Honokaa, HI 96727

Service: Family planning, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

Website: www.hamakua-health.org

KOHALA FAMILY HEALTH CENTER

Phone: (808) 889-6236

53-3925 Akoni Pule Highway, Kapaau, HI 96755

Service: Family planning, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

OCEANVIEW FAMILY HEALTH CENTER

Phone: (808) 929-9425

92-1471 Aloha Boulevard, Oceanview, HI 96737

Service: Family planning, Hansen's Disease, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

PLANNED PARENTHOOD - KONA

Phone: (808) 329-8211

75-184 Hualalai Road #205, Kailua-Kona, HI 96740

Service: Family planning and STD/HIV testing.

UNIVERSITY OF HAWAII - HILO

Phone: (808) 974-7636

Student Health Service

200 W. Kawili Street, Campus Center, Room 212, Hilo, HI 96720

Service: Family planning, immunization, Hansen's Disease, physical examination, TB testing, and STD testing for faculty and students enrolled in the university system.

Website: www.uhh.hawaii.edu/studentaffairs/health/

WAIMEA WOMEN'S CENTER

Phone: (808) 885-9606

67-1123 Mamalahoa Highway, Suite 116, Kamuela, HI 96743

Service: Family planning, and STD/HIV testing.

WEST HAWAII COMMUNITY HEALTH CENTER

Phone: (808) 326-5629

75-5751 Kuakini Highway, Suite 101A, Kailua-Kona, HI 96740

Service: Hansen's Disease, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

Website: www.westhawaiiichc.org

POLICE

HAWAII COUNTY POLICE DEPARTMENT

EMERGENCY

Phone: 911

NON-EMERGENCY

Phone: (808) 935-3311

349 Kapiolani Street, Hilo, HI 96720

Website: www.hawaiipolice.com

PUBLIC LIBRARIES

BOND MEMORIAL	Phone: (808) 889-6655	P.O. Box 248, Kapaau, HI 96755
HILO	Phone: (808) 933-8888	300 Waianuenue Avenue, Hilo, HI 96720
HOLUALOA	Phone: (808) 322-1914	P.O. Box 214, Holualoa, HI 96725-0214
HONOKAA	Phone: (808) 775-8881	45-3380 Mamane Street, Bldg #3, Honokaa, HI 96727
KAILUA-KONA	Phone: (808) 327-4327	75-138 Hualalai Road, Kailua-Kona, HI 96740
KEAAU	Phone: (808) 982-4281	16-571 Keaau-Pahoa Road, Keaau, HI 96749
KEALAKEKUA	Phone: (808) 323-7585	P.O. Box 768, Kealakekua, HI 96750
LAUPAHOEHOE	Phone: (808) 962-2229	P.O. Box 249, Laupahoehoe, HI 96764
MOUNTAIN VIEW	Phone: (808) 968-2322	P.O. Box 380, Mountain View, HI 96771
NAALEHU	Phone: (808) 939-2442	P.O. Box 653, Naalehu, HI 96772
PAHALA	Phone: (808) 928-2015	P.O. Box 400, Pahala, HI 96777
PAHOA	Phone: (808) 965-2171	15-3070 Pahoa-Kalapana Road, Pahoa, HI 96778
THELMA PARKER	Phone: (808) 887-6067	67-1209 Mamalahoa Highway, Kamuela, HI 96743-8429

STATE IDENTIFICATION CARD

GOVERNOR'S LIAISON OFFICE - ISLAND OF HAWAII

HILO	Phone: (808) 974-6265	75 Aupuni Street, Hilo, HI 96720
KONA	Phone: (808) 327-4953	75-5722 Kuakini Highway, Suite 215, Kailua-Kona, HI 96740

Website: www.stateid.hawaii.gov

TRANSPORTATION

MASS TRANSIT AGENCY Hele-On Bus System

Phone: (808) 961-8744

25 Aupuni Street, Hilo, HI 96720

Service: Free public transportation around the island. Luggage, backpacks, and bicycles are \$1 per piece.

E-mail: heleonbus@co.hawaii.hi.us

Website: co.hawaii.hi.us/mass_transit/heleonbus.html

COUNTY OF KAUAI

AFTER SCHOOL CARE & PROGRAMS

ALU LIKE, INC.

2970 Haleko Road #203 Lihue, HI 96766

Service: Community-based outreach and advocacy.

Website: www.alulike.org

Phone: (808) 245-8575

BOYS & GIRLS CLUB OF HAWAII

Lihue Branch Office

3083 Akahi Street, Suite 202, Lihue, HI 96766

Phone: (808) 632-0009

Fax: (808) 632-0391

Kapaa Clubhouse

Kapaa High School, 4695 Malihuna Road, Kapaa, HI 96746

Phone: (808) 821-4406

Fax: (808) 823-8613

Waimea Clubhouse

4540 Ola Road, Waimea, HI 96796

Phone: (808) 338-1418

Fax: (808) 338-1445

Service: Community and drug and violence prevention activities for youth.

Website: www.bgch.com

CIRCLES OF LIGHT – KAUAI

Lihue Plaza, 3016 Umi Street, Suite 203, Lihue, HI 96766

Mail: P.O.Box 347, Lihue, HI 96766

Service: Programs in creative development, holistic health, and cultural education to children, teens, and adults.

Website: www.circlesoflight.org

Phone: (808) 632-0116

DEPARTMENT OF EDUCATION (DOE)

School Complex Superintendent's Office

KAPAA - KAUAI – WAIMEA

3060 Eiwa Street, Lihue, HI 96766

Phone: (808) 274-3502

Fax: (808) 274-3508

Charter schools are not DOE schools, but are listed under the complex responsible for certain support.

KAUAI TEAM CHALLENGE INC.

Phone: (808) 651-7013

P. O. Box 1795, Kapaa, HI 96746

Service: Uses outstanding team building, leadership development, and experiential education to create a customized professional training.

Website: www.kauaiteamchallenge.com

PACIFIC MISSILE RANGE FACILITY (PMRF)

Phone: (808) 335-4419

Youth Center

Pacific Missile Range Facility, Youth Center, Building 1318, Kekaha, HI 96752-0128

Service: This program will help your child develop life long skills in good sportsmanship and friendships; open to family members of all Active Duty, DOD Civilians and DOD Contractors.

Website: www.greatlifeohawaii.com

BULKY ITEM PICK-UP

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

Phone: (808) 241-6861

Solid Waste Division

4444 Rice Street Suite 255, Lihue, HI 96766

Website: www.kauai.gov/recycling

DRIVER'S LICENSE

DEPARTMENT OF FINANCE

Phone: (808) 241-6550

Driver's License Division

Fax: (808) 241-6533

4444 Rice Street, Suite A-480, Lihue, HI 96766

Website: www.kauai.gov

HEALTH CLINICS

DEPARTMENT OF HEALTH

Public Health Nursing Office

Phone: (808) 241-3387

3040 Umi Street, Lihue, HI 96766

Service: Immunization (2nd Friday of the month from 12:00 p.m. to 3:00 p.m.) and TB testing (every Monday from 1:00 p.m. to 4:00 p.m. except holidays).

Hanapepe Health Center**Phone: (808) 335-8408**

1-3756 Kaumualii Highway, Hanapepe, HI 96716

Service: Immunization (1st Wednesday of the month from 12:00 p.m. to 3:00 p.m.).**Kapaa Neighborhood Center****Phone: (808) 821-2742**

4491 Kou Street, Kapaa, HI 96746

Service: Immunization (2nd Monday of the month from 12:00 p.m. to 3:00 p.m.).**HOOLA LAHUI HAWAII****Kauai Community Health Center****WAIMEA Phone: (808) 240-0140**

4643-B Waimea Canyon Drive, Waimea, HI 96796

KAPAA Phone: (808) 240-0170

4800-D Kawaihau Road, Kapaa, HI 96746

Service: Low-cost clinic, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.**Website:** www.hoolalahui.org**KAUAI COMMUNITY COLLEGE****Phone: (808) 245-8307****Campus Wellness Center**

3-1901 Kaumualii Highway, Lihue, HI 96766

Service: Family planning, immunization, physical examination, TB testing, and STD testing for faculty and students enrolled in the university system.**Website:** kauai.hawaii.edu/**KAUAI MEDICAL CLINIC****Phone: (808) 245-1500**

3-3420-B Kuhio Highway, Lihue, HI 96766 - 1098

ELEELE Phone: (808) 335-0499

4392 Waialo Road, Eleele, HI 96705

KAPAA Phone: (808) 822-3431

4-1105 Kuhio Highway, Kapaa, HI 96746

KOLOA Phone: (808) 742-1621

5371 Koloa Road, Koloa, HI 96756

Service: Low-cost clinic, Hansen's Disease, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.**Website:** www.wilcoxhealth.org**WEST KAUAI CLINIC****ELEELE Phone: (808) 335-0579**

4469 Waialo Road, Eleele, HI 96705

WAIMEA Phone: (808) 338-8311

4643 Waimea Canyon Drive, Waimea, HI 96796

KALAHEO Phone: (808) 332-8523

4489 Papalina Road, Kalaheo, HI 96741

Service: Low-cost clinic, immunization, physical examination, and STD testing.

POLICE

KAUAI POLICE DEPARTMENT

EMERGENCY

Phone: **911**

NON-EMERGENCY

Phone: **(808) 241-1711**

3990 Kaana Street, Suite 200, Lihue, HI 96766

Website: www.kauai.gov/Police/

PUBLIC LIBRARIES

HANAPEPE

Phone: **(808) 335-8418**

P.O. Box B, Hanapepe, HI 96716

KAPAA

Phone: **(808) 821-4422**

1464 Kuhio Highway, Kapaa, HI 96746

KOLOA

Phone: **(808) 742-8455**

P.O. Box 9, Koloa, HI 96756

LIHUE

Phone: **(808) 241-3222**

4344 Hardy St., Lihue, HI 96766

PRINCEVILLE

Phone: **(808) 826-4310**

4343 Emmalani Drive, Princeville, HI 96722

WAIMEA

Phone: **(808) 338-6848**

P.O. Box 397, Waimea, HI 96796

STATE IDENTIFICATION CARD

GOVERNOR'S LIAISON OFFICE

Phone: **(808) 274-3100**

Island of Kauai

3060 Eiwa Street, Room 106, Lihue, HI 96766

Website: stateid.hawaii.gov

TRANSPORTATION

TRANSPORTATION AGENCY

Phone: **(808) 241-6410**

The Kauai Bus

3220 Hoolako Street, Lihue, Hawaii 96766

Service: Public (fixed route) bus service and a paratransit (door-to-door) bus service from Hanalei to Kekaha, to the Airport, and limited service to Koloa and Poipu except on Sundays.

E-mail: TheKauaiBus@kauai.gov

Website: www.kauai.gov

COUNTY OF MAUI

AFTER SCHOOL CARE & PROGRAMS

MAUI

ALU LIKE, INC.

Phone: (808) 248-7286

Hana Community Center, Room D6, Hana-Maui, HI 96713

Mail: P.O.Box 682, Hana-Maui, HI 96713

Service: Community-based outreach and advocacy.

Website: www.alulike.org

BOYS & GIRLS CLUB OF MAUI

Central Clubhouse

100 Kanaloa Avenue, Kahului, HI 96732

Phone: (808) 242-4363

Fax: (808) 249-0255

Up Country Clubhouse

931-A Makawao Avenue, Makawao, HI 96768

Phone: (808) 572-6916

Fax: (808) 572-1627

West Maui Clubhouse

280 Shaw Street, Lahaina, HI 96761

Phone: (808) 667-9314

Fax: (808) 667-2896

Haiku Clubhouse

2830 Hana Highway, Haiku, HI 96708

Phone: (808) 575-9024

Fax: (808) 575-5084

Paukukalo Clubhouse

657 Kaumualii Street, Kahului, HI 96793

Phone: (808) 760-5050

Fax: (808) 760-5051

Service: Operates drop-in service facilities that provide a safe, supportive, non-judgmental, nurturing and supervised environment where youth ages 9 to 17 years old can be themselves, experience positive role models and learn the values and skills that promote success. Through the provision of fun activities and Best Practice programs, the Boys & Girls Club of Maui offers opportunities for young people to develop physically, socially, emotionally and cognitively, and experience achievement, leadership, enjoyment, friendship and recognition.

Website: www.bgcmaui.org

DEPARTMENT OF EDUCATION (DOE)
School Complex Superintendent's Office

BALDWIN - KEKAULIKE - MAUI

54 High Street, 4th Floor, Wailuku, HI 96793

Phone: (808) 984-8000

Fax: (808) 984-8008

HANA – LAHAINALUNA - LANAI - MOLOKAI

54 High Street, 4th Floor, Wailuku, HI 96793

Phone: (808) 984-8011

Fax: (808) 984-8008

Charter schools are not DOE schools, but are listed under the complex responsible for certain support.

HUI MALAMA LEARNING CENTER

375 Mahalani Street, Wailuku, HI 96793

Youth Service Center

2180 Main Street, Wailuku, HI 96793

Service: Community, educational/vocational support, drug and violence prevention activities for youth.

Website: www.mauihui.org

Phone: (808) 244-5911

Phone: (808) 242-9730

MAUI YOUTH AND FAMILY SERVICES, INC.

Mail: P.O. Box 790006, Paia, HI 96779

Service: Community-based outreach and advocacy, drug and violence prevention activities for youth.

Website: www.myfs.org

Phone: (808) 579-8414 ext: 33

PAIA YOUTH COUNCIL, INC.

28 Hana Highway, Paia, HI 96779

E-mail: info@pyccmaui.org

Website: www.pyccmaui.org

Service: Offers programs and activities to putting a face and a voice on our youth and assisting them in being an important and integral part of the community.

Phone: (808) 579-8354

PARENTS AND CHILDREN TOGETHER (PACT)

81 North Market Street, Wailuku, HI 96793

Website: www.pacthawaii.org

Service: Community, and drug and violence prevention activities for youth.

Phone: (808) 244-2330

MOLOKAI

ALU LIKE, INC.

Phone: (808) 553-5393

Kulana Oihi Multi-Cultural Center, Maunaloa Highway, Kalamaula Building D, Kaunakakai, HI 96748

Mail: P.O. Box 1859, Kaunakakai, HI 96748

Service: Community-based outreach and advocacy.

Website: www.alulike.org

MOLOKAI COMMUNITY SERVICE COUNCIL

Phone: (808) 553-3244

25 Kamehameha V Highway, Kaunakakai, HI 96748

Mail: P.O.Box 2047, Kaunakakai, HI 96748

Molokai Youth Center

Phone: (808) 553-3675

Service: Provides recreational, educational, and community service activities for all of the island's children.

Website: www.molokai.org

BULKY ITEM PICK-UP

DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

Solid Waste Division - Recycling Section

One Main Plaza, 2200 Main Street Wailuku, HI 96793-2155

Mail: 200 S. High Street, Wailuku, HI 96793-2155

MAUI **Phone: (808) 270-7880**

MOLOKAI **Phone: 1-800-272-0117**

LANAI **Phone: 1-800-272-0125**

E-mail: recycle.maui@mauicounty.gov

Website: www.mauicounty.gov/departments/EnvironmentalMgt/Recycle/

DRIVER'S LICENSE

DEPARTMENT OF FINANCE

Phone: (808) 270-7363

Division of Motor Vehicles & Licensing

Fax: (808) 270-7858

County of Maui Service Center, 70 E. Kaahumanu Avenue, Suite A-17, Kahului, HI 96732-2176

E-mail: maui.dmv@mauicounty.gov

Website: www.co.maui.hi.us/

HEALTH CLINICS

MAUI

COMMUNITY CLINIC OF MAUI

Phone: (808) 871-7772

48 Lono Avenue, Kahului, HI 96732

LAHAINA SATELLITE CLINIC

Phone: (808) 667-7598

15 Ipu Amakua Lane, Lahaina, HI 96761

WAILUKU SATELLITE CLINIC

Phone: (808) 244-0220

670-A Waiale Drive, Wailuku, HI 96793

Service: Low-cost clinic, family planning, Hansen's Disease, immunization, physical testing, TB testing, and STD/HIV testing.

DEPARTMENT OF HEALTH

Lahaina Comprehensive Health Center

1830 Honoapiilani Highway, Lahaina, HI 96767

Public Health Nursing Office

Phone: (808) 662-4031

Room 116

Service: Immunization (1st Tuesday from 9:00 a.m. to 11:00 a.m.), physical examination, and TB testing (1st Tuesday from 1:30 p.m. to 2:30 p.m.). Call the Wailuku office to make an appointment.

DEPARTMENT OF HEALTH

Wailuku Health Center

121 Mahalani Street, Wailuku, HI 96793

Public Health Nursing Office

Phone: (808) 984-8260

STD/HIV Testing

Phone: (808) 984-2129

Service: Immunization (1st and 3rd Wednesday from 12:00 p.m. to 3:00 p.m. by appointment), TB testing (every Tuesday from 2:00 p.m. to 4:00 p.m.), and STD/HIV testing.

HANA COMMUNITY HEALTH CENTER

Phone: (808) 248-8294

4590 Hana Highway, Hana, HI 96713

Service: Low-cost clinic, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

Website: www.hanahealth.org

MAUI COMMUNITY COLLEGE

Phone: (808) 984-3493

Campus Health Center

Student Center Building, 310 Kaahumanu Avenue, Kahului, HI 96732

Service: Family planning, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing for family planning clients, faculty, and students enrolled in the university system.

Website: www.maui.hawaii.edu

MAUI COMMUNITY COLLEGE

Maui Oral Health Center

Phone: (808) 244-4559

752 Lower Main Street, Wailuku, HI 96793

Service: Low-cost oral/dental health care.

Website: www.maui.hawaii.edu

PLANNED PARENTHOOD - MAUI

Phone: (808) 871-1176

140 Hoohana Street #303, Kahului, HI 96732

Service: Low-cost clinic, family planning, and STD testing.

MOLOKAI

DEPARTMENT OF HEALTH

Kaunakakai State Building, 65 Makaena Street, Kaunakakai, HI 96748

Public Health Nursing Office

Phone: (808) 553-3663

Service: Immunization (1st and 3rd Wednesday from 8:00 a.m. to 11:00 a.m. and 1:00 p.m. to 3:00 p.m.) and TB testing (every Wednesday from 3:00 p.m. to 4:00 p.m. if holiday falls on a Wednesday or Friday there will be no testing).

MOLOKAI COMMUNITY HEALTH CENTER

Phone: (808) 553-5038

28 Kamoi Street, Suite 600, Kaunakakai, HI 96748

Service: Low-cost clinic, immunization, physical examination, TB testing, STD/HIV testing, and dental care.

WOMEN'S HEALTH CENTER

Phone: (808) 553-3145

Molokai General Hospital, 280 Homeolu Place, Kaunakakai, HI 96748

Service: Low-cost clinic, family planning, physical examination, TB testing (pregnant women only), and STD/HIV testing.

LANAI

DEPARTMENT OF HEALTH

628-B Seventh Street, Basement, Lanai City, HI 96763

Public Health Nursing Office

Phone: (808) 565-7114

Service: Family planning (provide counseling/brochures), Hansen's Disease, immunization (every 2nd Monday and Wednesday from 1:30 p.m. to 3:00 p.m.), and TB testing (every 2nd Monday and Wednesday from 3:00 p.m. to 4:00 p.m.).

HAWAII DENTAL PROFESSIONALS

Phone: (808) 565-6418

730 Lanai Avenue, Lanai City, HI 96763

Service: Dental care.

LANAI COMMUNITY HEALTH CENTER

Phone: (808) 565-6919

624-A Houston Street, Lanai City, HI 96763

Service: Low-cost clinic, family planning, immunization, physical examination, and STD/HIV testing.

STRAUB LANAI FAMILY HEALTH CENTER

Phone: (808) 565-6423

628-B Seventh Street, Lanai City, HI 96763

Service: Low-cost clinic, family planning, immunization, physical examination, TB testing, and STD/HIV testing.

PARENTING

HAWAII'S HEALTHY START

Phone: (808) 242-0900

Maui Family Support Services

Service: Home visiting services that support family functioning, promote child health and development, and enhance positive parenting skills for families.

POLICE

MAUI POLICE DEPARTMENT

EMERGENCY

Phone: 911

NON-EMERGENCY

Phone: (808) 244-6400

55 Mahalani Street, Wailuku, HI 96793-2155

Website: www.co.maui.hi.us/departments/Police/

PUBLIC LIBRARIES

MAUI

HANA	Phone: (808) 248-4848	P.O. Box 490, Hana, HI 96713
KAHULUI	Phone: (808) 873-3097	90 School Street, Kahului, HI 96732
KIHEI	Phone: (808) 875-6833	35 Waimahaihai Street, Kihei, HI 96753
LAHAINA	Phone: (808) 662-3950	680 Wharf Street, Lahaina, HI 96761
MAKAWAO	Phone: (808) 573-8785	1159 Makawao Avenue, Makawao, HI 96768
WAILUKU	Phone: (808) 243-5766	251 High Street, Wailuku, HI 96793

MOLOKAI

MOLOKAI	Phone: (808) 553-1765	P.O. Box 395, Kaunakakai, HI 96748
----------------	------------------------------	------------------------------------

LANAI

LANAI	Phone: (808) 565-7920	P.O.Box 630550, Lanai City, HI 96763
--------------	------------------------------	--------------------------------------

STATE IDENTIFICATION CARD

GOVERNOR'S LIAISON OFFICE - ISLAND OF MAUI

Phone: (808) 243-5798

2264 Aupuni Street, Suite 1, Wailuku, HI 96793

Website: www.stateid.hawaii.gov

TRANSPORTATION

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION

Phone: (808) 270-7511

Maui Bus

2145 Kaohu Street, Suite 102, Wailuku, HI 96793

Service: Bus transportation for the general public and ADA paratransit (curb-to-curb) service for persons with disabilities. All bus routes are operated by Roberts Hawaii.

E-mail: public.transit@mauicounty.gov

Website: www.co.maui.hi.us/bus/

TELEPHONE HOTLINES

EMERGENCY LINE (POLICE, FIRE AND AMBULANCE)	9-1-1
ALOHA UNITED WAY	Statewide: 2-1-1
BILINGUAL ACCESS LINE	Oahu: (808) 526-9724
CHILD WELFARE SERVICES INTAKE UNIT - REPORTING LINE	Oahu: (808) 832-5300 Toll-Free: 1-800-494-3991
CHILD HELP USA	Toll-Free: 1-800-422-4453
DOMESTIC VIOLENCE ACTION CENTER	Oahu: (808) 531-3771 Toll-Free: 1-800-690-6200
DOMESTIC VIOLENCE HOTLINE	Oahu: (808) 526-2200
HAWAII TOBACCO QUITLINE	Toll-Free: 1-800-784-8669 (1-800-QUIT-NOW)
LEGAL LINE	Oahu: (808) 537-1868
THE PARENT LINE	Oahu: (808) 526-1222 Toll-Free: 1-800-816-1222
POISON CENTER	Oahu: (808) 941-4411 Toll-Free: 1-800-222-1222
SEX ABUSE TREATMENT CENTER	Oahu: (808) 524-7273
SUICIDE PREVENTION HOTLINE	Toll-Free: 1-800-784-2433 (1-800-SUICIDE)
TEEN LINE	Oahu: (808) 521-8336 (521-TEEN)

APPENDICES

APPENDIX A

Listerine / Shampoo Uno (Wawein kōmadmōd eo ejelok baijin ie)

There are many treatments you can use for ukus. Here is a sample of a non-toxic treatment you can use. Whatever treatment is used, you need to clean your environment and at the same time, continually check for nits until they are gone.

Use original Listerine



(brown or orange bottle). **DO NOT USE FLAVORED LISTERINE.**

Mix equal portions of Listerine and shampoo.



Shake well.

Apply to dry hair. **DO NOT GET INTO EYES.** Leave on for 10 minutes.

Rinse off, apply conditioner, and rinse again. Comb hair out



and remove dead lice.

Remove the nits or eggs. **DO NOT SHARE COMBS OR TOWELS WITH ANYONE.**

Use this every three days for twelve days, and it will continually kill the live ukus as they are hatching.

APPENDIX B

Kōpopo °an an Ajiri eo Nejim Jokwe ilo Hawaii

Aolep ajiri ro 18 im driklok aer yiō im rej lōmnak in to aer bed ilo Hawaii aikuj bōktok men kein ibbeir tok:

Rekoot in wā ak yellow card

Pepa in lotak (birth certificate)

Passport (optional)

Transcript ak Report Card in grade ko rekāāl tata (elaše ajiri eo ar jikuul)

Power of Attorney ak Guardianship pepa (ri-bōk eddo in ajiri eo) elaše ejjab jokwe ibben jinen im jemen

Ajiri ro aikuj lolok taktō ro jen ien §an ien bwe wā ko aer ren buki aolep ak ren un. Elōš wā ko ejelok wōnaer ak edrik wōnaer §an ajiri ro ejelok aer insurance in taktō.

Ilo tōrre eo kwoj jok Hawaii, call e 2-1-1 §an jiba§.

APPENDIX C

Hawaii QUEST

Wōn emaroš apply šan Hawaii QUEST?

Kajojo ro rejašin 65 aer yio im rittolok, bilo ak wōr utamwe ilo enbwiin maroš kanne aer pepa in insurance šan taktō jen Hawaii Quest program. Ewōr jošan kadeloš armij šan program eo an Hawaii. Eban lōšlok jen tarrin 125,000 armij ro aikuj dreloš e program in ilo juon wōt ien. Mae ien eo jonaš armij eo ear kanne an pepa šan

Hawaii Quest naj tōbar tulal in jošan in, ejelok naj maroš dreloš ijelokin:

Kajojo ro im bamlee ko rej bed iumwin Section 1931 eo an Social Security Act eo kin jošan income ak jen eo en jab le jen 100% in Federal Poverty Level (FPL);

Armij ro rej bōk jibaš jen GA;

Armij ro im income ak jošan wōnaer edrik jen jošan jošak eo šan bōk jibaš;

Ribōroro im ajiri ro lal in juōn aer yiō im jošan income eo an bamlee eo ej 185% in FPL eo;

Ajiri ro juōn aer yiō ak driklok jen 6 yiō im jošan income eo an bamlee eo ej 133% in FPL eo;

Ajiri ro lal in 19 aer yiō im rar lotak elkin September 30, 1993, kin jošan wōnaer ej 100% in FPL eo;

Ajiri ro rej foster im ro rej bōk jibaš ikkijen kōkajriri im rej 21 aer yiō im driklok;

Armij ro emōj an jako jibaš ko aer jen jikin jerbal ko kinke ebōjrak aer jerbal ilowan 45 ran ko rar kanne aer application; elaše jošan rikanne šan Hawaii Quest ej jab le lok (lap lok) jen 120,000 ilo December 31in kajojo yiō, enaj bellok ien šan kanne ilo yiō eo tok juōn.

Ta ko kwoj aikuj šan dreloš e Hawaii Quest?

°an dreloš e Hawaii Quest, kwoj aikuj:

jokwe ilo Hawaii;

U.S. citizen ak melim in jokwe;

Wōr am Social Security Nōmba;

jab bilo ak wōr am utamwe

jab 65 yiō im ritto lok

jab jokwe ilo public institution;

income eo am en jab laplok jen 100% in FPL eo ijelokin ribōroro ro im ajiri jidrik ro lok šan 6 aer yiō, ro im wōnaer retōbar jošan ne ba kake ilōš.

ejelok am insurance jen jikin jermal eo (ijelokin ro rej bōk jibaš jen AFDC im GA).
jen ko an ren jab laplok jen jošan eo Hawaii Quest ej watōk e.

Jete jošak in jen eo am Hawaii Quest ej watak e?

\$2,000 šan bamlee eo juōn uaan;

\$3,000 šan ruo uaan;

\$250 šan kajojo ro jet uaan bamlee eo

Jošan jen ko ejjab jelet ajiri ro 19 drettāir im rar lotak elkin September 30, 1983 ak šan ribōroro ro
ilo tōrre eo rej bōroro

MedQuest

Elaše kwoj aikuj application form eo ak kōnan jelā ennan in application eo am, kir lok ra eo an Med-
QUEST Eligibility Office ilo jikin eo kwoj jokwe ie:

°an melele ko jet, etal šan: <http://hawaii.gov/dhs/health/medquest>

Kamolol §an lajraak in agencies kein kin funding in jiba§ ko aer im kobatok eo aer §an kōmane handbook in.

Department of the Attorney General,
Crime Prevention and Justice Assistance Division

Department of Labor and Industrial Relations,
Office of Community Services

Department of Health

Nations of Micronesia

Department of the Prosecuting Attorney,
City and County of Honolulu

Goodwill Industries of Hawaii, Inc.

Parents and Children Together,
Hawaii Parental Information and Resource Center

Kamolol §an ra ko an kien, private, non-profit agencies ko
rar letok melele §an book in.

Kamolol §an kwe, Angela Kaiwikuamooohoihou, Department eo an Attorney General,
im Daniel Young, Department eo an Labor im Industrial Relations, kin ji§a im pija kein.

